

- hr** Upute za rukovanje i instaliranje
- sq** Manuali i përdorimit dhe instalimit
- sr** Uputstva za rad i instalaciju
- de** Country specifics



sensoHOME

VRT 380

Publisher/manufacturer

Vaillant GmbH

Berghäuser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 | Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



hr	Upute za rukovanje i instaliranje	1
sq	Manuali i përdorimit dhe instalimit	22
sr	Uputstva za rad i instalaciju	44
de	Country specifics.....	65

Upute za rukovanje i instaliranje

Sadržaj

1	Sigurnost	2	5	Dojave greške i servisne dojave	16
1.1	Namjenska uporaba.....	2	5.1	Dojava greške.....	16
1.2	Općeniti sigurnosni zahtjevi.....	2	5.2	Servisna dojava	16
1.3	 -- Sigurnost/propisi	3	6	Informacije o proizvodu	16
2	Opis proizvoda	4	6.1	Poštivanje i čuvanje važeće dokumentacije.....	16
2.1	Koja se nomenklatura upotrebljava?	4	6.2	Područje važenja uputa	16
2.2	Što je funkcija zaštite od smrzavanja?	4	6.3	Tipska pločica	16
2.3	Što znače sljedeće temperature?	4	6.4	Serijski broj	17
2.4	Što je zona?	4	6.5	CE oznaka	17
2.5	Što je cirkulacija?	4	6.6	Jamstvo i servisna služba za korisnike.....	17
2.6	Što znači prozor vremena?.....	4	6.7	Recikliranje i zbrinjavanje otpada	17
2.7	Sprječavanje neispravne funkcije.....	5	6.8	Podaci o proizvodu sukladno EU odredbi br. 811/2013, 812/2013.....	17
2.8	Podešavanje krivulje grijanja	5	6.9	Tehnički podaci - regulator sustava	17
2.9	Displej, poslužni elementi i simboli.....	5	Dodatak	18	
2.10	Funkcije za rukovanje i prikazivanje.....	7	A	Uklanjanje smetnji, servisna dojava	18
3	 -- Elektroinstalacija, montaža	13	A.1	Uklanjanje smetnji.....	18
3.1	Odabir vodova	13	A.2	Poruke održavanja.....	19
3.2	Montaža regulatora sustava	14	B	 -- Uklanjanje smetnji i grešaka, servisna dojava	19
4	 -- Puštanje u rad	16	B.1	Uklanjanje smetnji.....	19
4.1	Preduvjeti za puštanje u rad	16	B.2	Otklanjanje greške	20
4.2	Završena pomoć pri instaliranju.....	16	B.3	Poruke održavanja.....	20
4.3	Kasnije mijenjanje postavki.....	16	Kazalo	21	

1 Sigurnost

1 Sigurnost

1.1 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvod je predviđen za reguliranje sustava za grijanje s generatorima topline istog proizvođača pomoću eBUS sučelja.

Regulator sobne temperature regulira ovisno o instaliranom sustavu:

- Grijanje
- Priprema tople vode
- Cirkulacija

U namjensku uporabu ubraja se:

- pridržavanje svih važećih dokumenata proizvoda te svih drugih komponenata postrojenja
- instalaciju i montažu sukladno odobrenju proizvoda i sustava

Osim toga, namjenska uporaba obuhvaća instalaciju sukladno IP kôdu.

Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca od 8 godine starosti i više, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljnim znanjem i iskustvom samo ako se nadziru ili ako su upućene u sigurnu upo-

trebu proizvoda, kao i ako razumiju opasnosti koje rezultiraju iz toga. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i radove održavanja za koja je zadužen korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom.

1.2 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.2.1 Opasnost od nedovoljne kvalifikacije

Sljedeće poslove smiju provoditi samo ovlaštene serviseri koji su za to kvalificirani:

- Montaža
 - Demontaža
 - Instalacija
 - Puštanje u rad
 - Stavljanje izvan pogona
- Postupajte u skladu sa stajanjem tehnike.


Radovi i funkcije, koje smije izvoditi odn. podesiti ovlaštene serviser, označeni su simbolom



1.2.2 Opasnost zbog pogrešnog rukovanja

Pogrešnim rukovanjem možete ugroziti sebe i druge te prouzročiti materijalnu štetu.

- ▶ Pročitajte pažljivo ove upute i sve važeće dokumente, posebno poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.
- ▶ Kao operater provedite one aktivnosti koje su navedene u priloženim uputama i nisu

označene simbolom .

1.3 -- Sigurnost/propisi

1.3.1 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

- ▶ Proizvod instalirajte u prostorije koje su zaštićene od smrzavanja.

1.3.2 Propisi (smjernice, zakoni, norme)

- ▶ Pridržavajte se nacionalnih propisa, normi, direktiva, odredbi i zakona.

2 Opis proizvoda

2 Opis proizvoda

2.1 Koja se nomenklatura upotrebljava?

- Regulator sustava: umjesto **VRT 380**
- Daljinsko upravljanje: umjesto **VR 92**

2.2 Što je funkcija zaštite od smrzavanja?

Funkcija zaštite od smrzavanja štiti sustav za grijanje i objekt od štete uslijed smrzavanja.

Pri vanjskim temperaturama

- koje su dulje od 4 sata ispod 4 °C, regulator sustava uključuje generator topline i regulira zadanu sobnu temperaturu na najmanje 5 °C.
- iznad 4 °C, regulator sustava generator topline, ali nadzire vanjsku temperaturu.

2.3 Što znače sljedeće temperature?

Željena temperatura je temperatura na kojoj se treba zagrijavati stambeni prostor.

Snižena temperatura je temperatura koja ne smije pasti u stambenom prostoru izvan prozora vremena.

Temperatura polaznog toka je temperatura kojom vruća voda napušta generator topline.

2.4 Što je zona?

Zgrada se može podijeliti u nekoliko područja koja se nazivaju zone. Svaka zona može imati neki drugi zahtjev za sustav grijanja.

Primjeri podjele u zone:

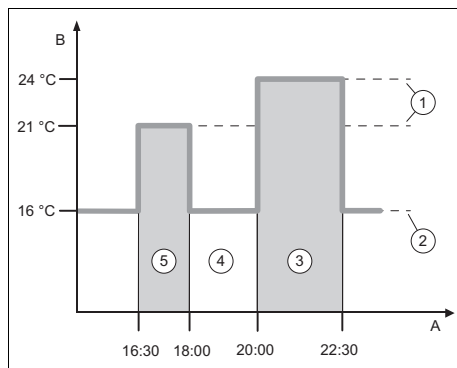
- U kući postoji podno grijanje (zona 1) i radijatorsko grijanje (zona 2).
- U kući ima nekoliko samostalnih stambenih jedinica. Svaka stambena jedinica dobiva svoju zonu.

2.5 Što je cirkulacija?

Dodatni vodovod povezuje se s cijevi za toplu vodu i sa spremnikom tople vode stvara krug. Cirkulacijska crpka osigurava stalnu cirkulaciju tople vode u sustavu cjevovoda tako da je i na udaljenim ispusnim mjestima odmah raspoloživa topla voda.

2.6 Što znači prozor vremena?

Primjer pogona grijanja u načinu rada: vremenski upravljano



A	Vrijeme	3	Period 2
B	Temperatura	4	izvan prozora vremena
1	Tražena temperatura	5	Period 1
2	NOĆNA SOB. TEMP.		

Možete podijeliti jedan dan na nekoliko prozora vremena (3) i (5). Svaki prozor vremena može obuhvaćati individualno vrijeme. Prozori vremena ne smiju se preklapati. Svakom prozoru vremena možete dodijeliti neku drugu željenu temperaturu (1).

Primjer:

16:30 do 18:00; 21 °C

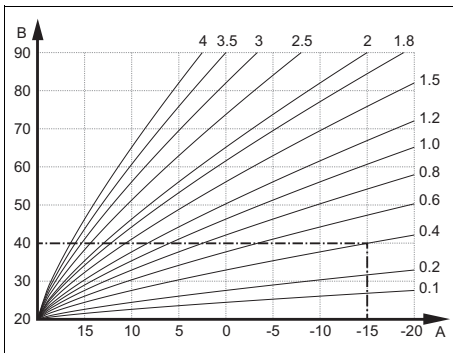
20:00 do 22:30; 24 °C

Unutar prozora vremena regulator sustava regulira temperaturu stambenog prostora na željenu. Izvan prozora vremena (4) regulator sustava regulira temperaturu stambenog prostora na niže podešenu sniženu temperatura (2).

2.7 Sprječavanje neispravne funkcije

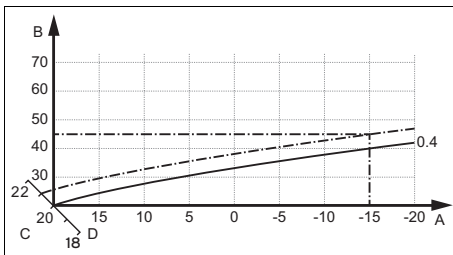
- ▶ Nemojte zaklanjati regulator sustava namještajem, zavjesama ili drugim predmetima.
- ▶ Kada je regulator sustava montiran u stambenom prostoru, onda do kraja otvorite sve ventile termostata grijača u toj prostoriji.

2.8 Podešavanje krivulje grijanja



A Vanjska temperatura °C B Zadana temperatura polaznog voda °C

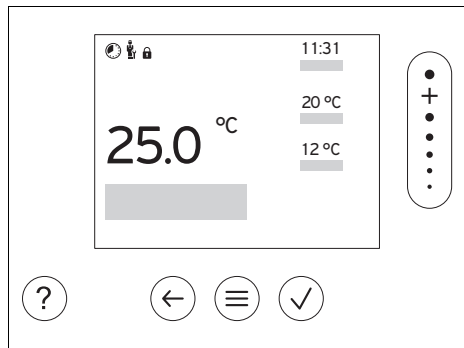
Slika pokazuje moguće krivulje grijanja za zadanu sobnu temperaturu 20 °C. od 0,1 do 4.0. Ako je npr. izabrana krivulja grijanja 0.4, onda će se pri vanjskoj temperaturi od -15 °C regulacija vršiti na temperaturu polaznog voda od 40 °C.



A Vanjska temperatura °C C Zadana sobna temperatura °C
B Zadana temperatura polaznog voda °C D Krivulja a

Ako je izabrana krivulja grijanja 0.4, a za zadanu sobnu temperaturu 21 °C, dolazi do pomaka krivulje grijanja na način prikazan na slici. Na osovini a nagnutoj za 45° krivulja grijanja se ovisno o vrijednosti zadane sobne temperature paralelno pomiče. Pri vanjskoj temperaturi od -15 °C regulacija osigurava temperaturu polaznog voda od 45 °C.

2.9 Displej, poslužni elementi i simboli




2.9.1 Upravljački elementi

- Pozivanje izbornika
- Natrag na glavni izbornik
- Potvrda odabira/promjene
- Pohranjivanje vrijednosti podešavanja
- Jednu razinu natrag
- Prekid unosa
- Navigiranje kroz strukturu izbornika
- Povećanje ili smanjenje vrijednosti postavke
- Navigiranje do pojedinačnih brojeva/slova
- Pozivanje pomoći
- Pozivanje pomoći vremenskog programa






Aktivni poslužni elementi svijetle zeleno.

Pritisnite 1 x : Dolazite do osnovnog prikaza.

2 Opis proizvoda

Pritisnite 2 x : Dolazite u izbornik.

2.9.2 Simboli

	Vremenski upravljano grijanje aktivno
	Blokada tipki aktivna
	Potrebno održavanje
	Greška u sustavu grijanja
	Kontaktiranje ovlaštenog servisera

2.10 Funkcije za rukovanje i prikazivanje



Napomena

Funkcije koje su opisane u ovom poglavlju nisu na raspolaganju kod svih konfiguracija sustava.

Za pozivanje izbornika pritisnite 2 x

2.10.1 Točka izbornika REGULACIJA

IZBORNIK → REGULACIJA		
→ Zona		
→ Naziv zone	Promjena tvornički postavljenog imena zona 1	
→ Mod:	→ Ručno	→ Željena temperatura: °C
	Neprekidno zadržavanje željene temperature	
	→ Vremen. upr.	→ Tjedni plan
		→ Snižena temperatura: °C
	Tjedni plan: Može se podesiti do 12 prozora vremena i željenih temperatura po danu Ovlašteni serviser podešava ponašanje sustava grijanja izvan prozora vremena u funkciji Noćni mod: . U Noćni mod: znači: <ul style="list-style-type: none"> – Eko prog.: Grijanje je isključeno izvan prozora vremena. Zaštita od smrzavanja je aktivirana. – Normalno: Snižena temperatura vrijedi izvan prozora vremena. Željena temperatura: °C: Vrijedi u prozoru vremena	
	→ Isključeno	
Grijanje je isključeno, topla voda je i dalje raspoloživa, zaštita od smrzavanja je aktivirana		
→ Odsutnost	→ Sve: Vrijedi za sve zone u zadanom vremenu	
	→ Zona: Vrijedi za odabranu zonu u zadanom vremenu	
	Rad grijanja i s toplom vodom je isključen, aktivirana je zaštita od niskih temperatura	
→ Topla voda		
→ Mod:	→ Ručno	→ Temperatura tople vode
	Neprekidno zadržavanje temperature tople vode	
	→ Vremen. upr.	→ Tjedni plan tople vode
		→ Temperatura tople vode: °C
		→ Tjedni plan cirkulacije


2 Opis proizvoda

IZBORNIK → REGULACIJA	
→ Mod:	Tjedni plan tople vode: Može se podesiti do 3 prozora vremena po danu Temperatura tople vode: °C: Vrijedi u prozoru vremena Izvan prozora vremena rad s toplom vodom je isključen Tjedni plan cirkulacije: Može se podesiti do 3 prozora vremena po danu U prozoru vremena cirkulacijska crpka crpi toplu vodu do ispusnih mjesta Cirkulacijska crpka je isključena izvan prozora vremena → Isključeno Pogon tople vode je isključen
→ Topla voda brzo	Jednokratno zagrijavanje vode u spremniku
→ Ventiliranje	Pogon grijanja isključen je za 30 minuta.
→ Pomoć vremenskog programa	Programiranje željene temperature za ponedjeljak - petak i subota - nedjelja; programiranje vrijedi za vremenski upravljane funkcije Grijanje, Topla voda i cirkulaciju . Prepisuje tjedni plan za funkcije Grijanje, Topla voda i cirkulaciju .
→ Sustav isklj.	Sustav je isključen. Zaštita od niskih temperatura ostaje aktivirana.

2.10.2 Točka izbornika INFORMACIJA

IZBORNIK → INFORMACIJA	
→ Aktualne temperature	
→ Zona	
→ Temperatura tople vode	
→ Tlak vode: bar	
→ Stanje plamenika:	
→ Upravljački elementi	Objašnjenje poslužnih elemenata
→ Prikaz izbornika	Objašnjenje strukture izbornika
→ Kontakt ovlaštenog servisera	
→ Serijski broj	

2.10.3 Točka izbornika POSTAVKE

IZBORNIK → POSTAVKE	
 → Razina za servisera	
→ Unos pristupnog koda	Pristup servisnoj razini, tvornička postavka: 00
→ Kontakt ovlaštenog servisera	Unos podataka za kontakt
→ Datum servisa:	Unesite vremenski najbliži datum servisa priključene komponente npr. generatora topline
→ Povijest grešaka	Greške su navedene prema vremenu
→ Konfiguracija sustava	Funkcije (→ Točka izbornika Konfiguracija sustava)

IZBORNİK → POSTAVKE	
→ Sušenje estriha	Aktivirajte funkciju Profil sušenja estriha za novopostavljeni estrih sukladno građevinskim propisima. Regulator sustava regulira temperaturu polaznog toka neovisno o vanjskoj temperaturi. Podesite sušenje estriha (→ Točka izbornika Konfiguracija sustava)
→ Promjena koda	
→ Jezik, vrijeme, displej	
→ Jezik:	
→ Datum:	Nakon isključivanja struje datum se zadržava oko 30 minuta.
→ Vrijeme:	Nakon isključivanja struje vrijeme se zadržava oko 30 minuta.
→ Svjetlost displeja:	
→ Ljetno vrijeme:	→ Automatski
	→ Ručno
Promjena se odvija:	
<ul style="list-style-type: none"> – posljednjeg vikenda u ožujku u 2:00 (ljetno vrijeme) – posljednjeg vikenda u listopadu u 3:00 (zimsko vrijeme) 	
→ Korekcijska vrijednost	
→ Sobna temperatura: K	Izjednačenje temperaturne razlike između vrijednosti izmjerene u regulatoru sustava i vrijednosti referentnog termometra u stambenom prostoru.
→ Vanjska temperatura: K	Izjednačenje temperaturne razlike između izmjerene vrijednosti u vanjskom osjetniku i vrijednosti vanjskog referentnog termometra.
→ Tvorničke postavke	Regulator sustava vraća sve postavke na tvorničke postavke i poziva pomoć pri instaliranju. Samo ovlašteni servisier smije provesti pomoć pri instaliranju.



2.10.4 Točka izbornika Konfiguracija sustava

IZBORNİK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava	
→ Sustav	
→ Tlak vode: bar	
→ eBUS komponente	Popis eBUS komponenti i njihova verzija softvera
→ Adapt. krivulja grij.:	Automatsko fino namještanje krivulje grijanja. Preduvjet: <ul style="list-style-type: none"> – Odgovarajuća krivulja grijanja za zgradu podešena je u funkciji Krivulja grijanja. – Regulatoru sustava odn. daljinskom upravljanju je dodijeljena ispravna zona u funkciji Dodjela zone. – U funkciji Uklj. sobnom temp.: je odabrano Prošireno.
→ Regulacija:	Vođ.sob.tem. Regulacija slijedi preko temperature prostorije.
	Vođ.vrem.uvj. Čim se priključi vanjski osjetnik, regulacija slijedi preko vanjske temperature.
→ Generator topline 1	
→ Status:	
→ Aktualna temp. pol. voda: °C	

2 Opis proizvoda

IZBORNIK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava	
→ Krug 1	
→ Status:	
→ Zadana temp. pol. voda: °C	
→ VT-granice isključivanja: °C	Unesite gornju granicu vanjske temperature. Ako je vanjska temperatura iznad podešene vrijednosti, regulator sustava deaktivira pogon grijanja.
→ Krivulja grijanja:	Krivulja grijanja (→ Poglavlje Opis proizvoda) je ovisnost temperature polaznog toka o vanjskoj temperaturi za željenu temperaturu (zadana sobna temperatura).
→ Min. zadana temp. pol. voda: °C	Unesite donju granicu zadane temperature polaznog voda. Regulator sustava uspoređuje podešenu vrijednost s izračunatom zadanom temperaturom polaznog voda i regulira na veću vrijednost.
→ Maks. zadana temp. pol. voda: °C	Unesite gornju granicu zadane temperature polaznog voda. Regulator sustava uspoređuje podešenu vrijednost s izračunatom zadanom temperaturom polaznog voda i regulira na manju vrijednost.
→ Noćni mod:	
	<p>→ Eko prog. Funkcija grijanja je isključena i funkcija zaštite od smrzavanja je aktivirana.</p> <p>Pri vanjskim temperaturama koje su dulje od 4 sata ispod 4 °C, regulator sustava uključuje generator topline i regulira na Snižena temperatura: °C. Pri vanjskoj temperaturi iznad 4 °C regulator sustava isključuje generator topline. Nadzor vanjske temperature ostaje aktivan.</p> <p>Ponašanje toplinskog kruga izvan prozora vremena. Preduvjet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – U funkciji Grijanje → Mod: je aktiviran Vremen. upr. – U funkciji Uklj. sobnom temp.: je aktiviran Aktivno ili Neaktivno. <p>Ako je aktiviran Prošireno u Uklj. sobnom temp., onda regulator sustava regulira neovisno o vanjskoj temperaturi na zadanu sobnu temperaturu 5 °C.</p>
	<p>→ Normalno Funkcija grijanja je uključena. Regulator sustava regulira na Snižena temperatura: °C.</p> <p>Preduvjet: u funkciji Grijanje → Mod: je aktiviran Vremen. upr.</p>
Ponašanje se odvojeno podešava za svaki toplinski krug.	
→ Uklj. sobnom temp.:	
	→ Neaktivno
	→ Aktivno Prilagodavanje temperature polaznog toka ovisno o trenutnoj sobnoj temperaturi.

IZBORNİK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava		
	→ Prošireno	Prilagođavanje temperature polaznog toka ovisno o trenutnoj sobnoj temperaturi. Regulator sustava dodatno aktivira/deaktivira zonu. <ul style="list-style-type: none"> – Zona se deaktivira: trenutna sobna temperatura > podešene sobne temperature + 2/16 K – Zona se aktivira: trenutna sobna temperatura < podešene sobne temperature - 3/16 K
<p>Ugrađeni senzor temperature mjeri trenutnu sobnu temperaturu. Regulator sustava izračunava novu zadanu sobnu temperaturu koja se koristi za prilagođavanje temperature polaznog toka.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Razlika = podešena zadana sobna temperatura - trenutna sobna temperatura – Nova zadana sobna temperatura = podešena zadana sobna temperatura + razlika <p>Preduvjet: Regulator sustava odn. daljinsko upravljanje u funkciji Dodjela zone: dodijeljen je zoni u kojoj je regulator sustava odn. daljinsko upravljanje instaliran.</p> <p>Funkcija Uklj. sobnom temp.: ne djeluje ako je aktiviran Nema dodj. u funkciji Dodjela zone.</p>		
→ Vrsta regulacije:	2 točke	Odgovara uključivanju / isključivanju regulacije
	Analog.	Odgovara modulirajućoj regulaciji
→ Zona		
→ Aktivirana zona:	Deaktiviranje nepotrebnih zona. Sve postojeće zone pojavljuju se na displeju.	
→ Dodjela zone:	Dodijelite regulator sustava odn. daljinsko upravljanje odabranoj zoni. Regulator sustava odn. daljinsko upravljanje mora biti instaliran u odabranoj zoni. Regulacija dodatno koristi osjetnik sobne temperature dodijeljenog uređaja. Daljinsko upravljanje koristi sve vrijednosti dodijeljene zone. Ako regulatoru sustava odn. daljinskom upravljanju nije dodijeljena zona, onda funkcija Uklj. sobnom temp. : ne djeluje.	
→ Status zon. ventila:		
→ Topla voda		
→ Spremnik:	Kod postojećeg spremnika tople vode treba odabrati postavku Aktivno .	
→ Zadana temp. pol. voda: °C		
→ Cirkulacijska crpka:		
→ Zaštita od legio. dan:	<p>Odredite kojim danima treba izvršiti zaštitu od bakterije legionele. Tih dana se temperatura vode povećava iznad 60 °C. Cirkulacijska crpka se uključuje. Funkcija završava najkasnije nakon 120 minuta.</p> <p>Kada je aktivirana funkcija Odsutnost, ne vrši se zaštita od bakterije legionele. Kada je završena funkcija Odsutnost, vrši se zaštita od bakterije legionele.</p>	
→ Zaštita od legio. vrijeme:	Odredite u koje vrijeme treba izvršiti zaštitu od bakterije legionele.	
→ Histereza punjenja spremnika: K	Punjenje spremnika počinje kada je temperatura spremnika < željena temperatura - vrijednost histereze.	
→ Pomak punjenja spremnika: K	Željena temperatura + pomak = temperatura polaznog toka za spremnik tople vode.	

2 Opis proizvoda

IZBORNIK → POSTAVKE → Razina za servisera → Konfiguracija sustava	
→ Maks. vrij. punj. spremnika:	Podешavanje maksimalnog vremena u kojem se neprekidno puni spremnik tople vode. Ako je postignuto maksimalno vrijeme ili zadana temperatura, regulator sustava omogućuje funkciju grijanja. Postavka Isklj. znači: nema ograničenja vremena punjenja spremnika.
→ Vrij. blok. punj. spremnika: min	Podешavanje vremena u kojem se blokira punjenje spremnika nakon isteka maks. vremena punjenja spremnika. U blokiranom vremenu regulator sustava omogućuje funkciju grijanja.
→ Paralelno punj. spremnika:	Tijekom punjenja spremnika tople vode paralelno se zagrijava krug mješalice. Tijekom punjenja spremnika uvijek se isključuje nemiješani toplinski krug.
→ Profil sušenja estriha	Podешavanje zadane temperature polaznog voda po danu sukladno građevinskim propisima



3 -- Elektroinstalacija, montaža

Elektroinstalaciju smije provoditi samo ovlaštenu serviser.

Sustav grijanja mora se staviti izvan rada prije izvođenja radova.

3.1 Odabir vodova

- ▶ Za vodove mrežnog napona ne koristite savitljive vodove.
- ▶ Za vodove mrežnog napona koristite vodove s plaštem (npr. NYM 3x1,5).

Promjer voda

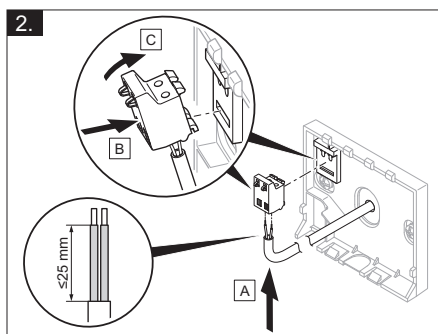
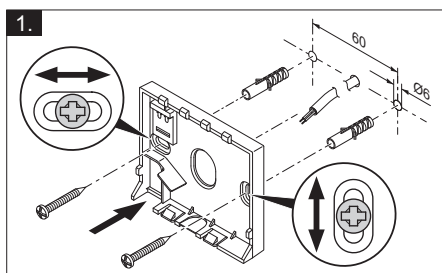
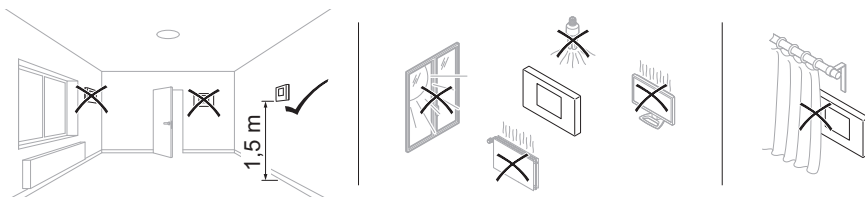
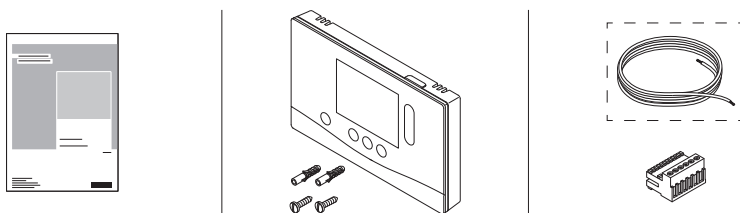
eBus kabel (niski napon)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Kabeli osjetnika (niski napon)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Duljina voda

Kabeli osjetnika	$\leq 50 \text{ m}$
Kabeli sabirnica	$\leq 125 \text{ m}$

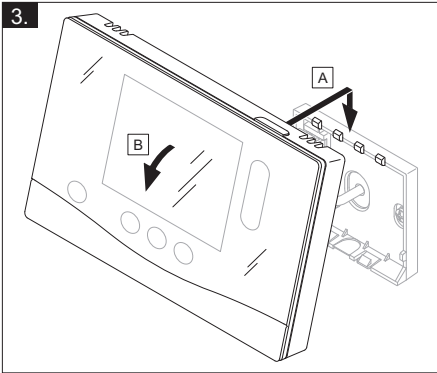
3 -- Elektroinstalacija, montaža

3.2 Montaža regulatora sustava





3.



4 -- Puštanje u rad

4 -- Puštanje u rad

4.1 Preduvjeti za puštanje u rad

- Montaža i elektroinstalacija regulatora sustava i eventualno vanjskog osjetnika je završena.
- Završeno je puštanje u rad svih komponenti sustava (osim regulatora sustava).

4.2 Završena pomoć pri instaliranju

U pomoći pri instaliranju nalazi se kod pozivanja **Jeziik**.

Pomoć pri instaliranju regulatora sustava provedite prema popisu funkcija. Kod svake funkcije odaberite vrijednost postavke koja odgovara instaliranom sustavu grijanja.

4.2.1 Završetak pomoći pri instaliranju

Nakon što ste prošli pomoć pri instaliranju, na zaslonu se pojavljuje: **Odaberite idući korak**.

Konfiguracija sustava: Pomoć pri instaliranju mijenja u konfiguraciji sustava servisnu razinu u kojoj možete dalje optimirati sustav grijanja.


Pokretanje sustava: Pomoć pri instaliranju mijenja na osnovnom prikazu i sustav grijanja radi s podešenim vrijednostima.

4.3 Kasnije mijenjanje postavki

Sve postavke koje ste izvršili putem pomoći pri instaliranju kasnije možete promijeniti preko upravljačke razine za korisnika ili servisne razine.

5 Dojave greške i servisne dojave


5.1 Dojava greške

Na displeju se pojavljuje  s tekstom dojave greške.

Dojave greške možete naći pod: **IZBORNIK** → **POSTAVKE** → **Razina za servisera** → **Povijest grešaka**

Otklanjanje greške (→ Prilog)

5.2 Servisna dojava

Na displeju se pojavljuje  s tekstom servisne dojave.

Servisna dojava (→ Prilog)

6 Informacije o proizvodu

6.1 Poštivanje i čuvanje važeće dokumentacije

- ▶ Obvezno obratite pozornost na upute predviđene za Vas koje su priložene uz komponente sustava.
- ▶ Kao korisnik sačuvajte ove upute za rukovanje, kao i svu važeću dokumentaciju kako biste ih mogli koristiti i dalje.

6.2 Područje važenja uputa


Ove upute vrijede isključivo za:

- 0020260949

6.3 Tipska pločica

Tipska pločica se nalazi na stražnjoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Serijski broj	za identifikaciju, 7. do 16. znamenke = broj artikla proizvoda
sensHOME	Naziv proizvoda
V	Dimenzionirani napon

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
mA	Dimenzionirana struja
	Pročitajte upute

6.4 Serijski broj

Serijski broj možete pozvati pod **IZBORNIK** → **INFORMACIJA** → **Serijski broj**. 10-znamenkasti broj artikla nalazi se u drugom retku.

6.5 CE oznaka



CE oznakom se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih direktiva.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

6.6 Jamstvo i servisna služba za korisnike

6.6.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača pronaći ćete u Country specifics.

6.6.2 Servisna služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike pronaći ćete na stranici ili na našoj internetskoj stranici.

6.7 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

- ▶ Zbrinjavanje ambalaže prepustite stručnom instalateru koji je instalirao uređaj.



— Ako je proizvod obilježen sljedećom oznakom:

- ▶ U tom slučaju nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.

- ▶ Umjesto toga predajte proizvod na mjestu za skupljanje električnih i elektroničkih starih uređaja.



----- Ambalaža -----

- ▶ Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
- ▶ Pridržavajte se relevantnih propisa.

6.8 Podaci o proizvodu sukladno EU odredbi br. 811/2013, 812/2013

Učinkovitost grijanja prostora uvjetovana godišnjim dobom kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorom, uključujući funkciju sobnog termostata koji je moguće aktivirati, uvijek sadrži korekturni faktor klase tehnologije regulatora VI. Kod deaktivacije ove funkcije moguće je odstupanje učinkovitosti grijanja uvjetovano godišnjim dobom.

Razred regulatora temperature	VI
Doprinos energetske učinkovitosti grijanja prostorija ovisno o godišnjem dobu η_s	4,0 %







6.9 Tehnički podaci - regulator sustava

Dimenzionirani napon	9 ... 24 V ---
Dimenzionirani udarni napon	330 V
Stupanj zaprjanosti	2
Dimenzionirana struja	< 50 mA
Presjek priključnih vodova	0,75 ... 1,5 mm ²
Stupanj zaštite	IP 20
Klasa zaštite	III
Temperatura za provjeru kućnog pritiska	75 °C
Maks. dopuštena temperatura okoline	0 ... 60 °C
Akt. vlaž. zraka u prost	35 ... 95 %
Način djelovanja	Tip 1
Visina	109 mm
Širina	175 mm
Dubina	26 mm


Dodatak

A Uklanjanje smetnji, servisna dojava

A.1 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Mjera
Zaslon ostaje zatam- njen	Greška softvera	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite i držite tipku desno gore na regulatoru sustava dulje od 5 sekundi kako biste ponovno pokrenuli sustav. 2. Mrežnu sklopku na svim uređajima za grijanje isključite na oko 1 minutu i onda je ponovno uključite. 3. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavijestite ovlaštenog servisera.
Nisu moguće promjene u prikazu putem poslužnih elemenata	Greška softvera	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite i držite tipku desno gore na regulatoru sustava dulje od 5 sekundi kako biste ponovno pokrenuli sustav. 2. Mrežnu sklopku na svim uređajima za grijanje isključite na oko 1 minutu i onda je ponovno uključite. 3. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavijestite ovlaštenog servisera.
Displej: Blokada tipki aktivirana , nije moguća promjena postavki i vrijednosti	Aktivna je blokada tipki	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pritisnite i držite tipku desno gore na regulatoru sustava oko 1 sekundu kako biste deaktivirali blokadu tipki.
Displej: F. Greška uređaja za grijanje , na displeju se pojavljuje konkretna šifra greške npr. F.33 s konkretnim uređajem za grijanje	Greška uređaja za grijanje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otklonite smetnju uređaja za grijanje tako da odaberite najprije Reset i zatim Da. 2. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavijestite ovlaštenog servisera.
Displej: Ne razumijete podešeni jezik	Podešen je pogrešan jezik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite 2 x . 2. Odaberite zadnju točku izbornika ( POSTAVKE) i potvrdite s . 3. Odaberite pod  POSTAVKE drugu točku izbornika i potvrdite s . 4. Odaberite jezik koji razumijete i potvrdite s .

A.2 Poruke održavanja

#	Dojava	Opis	Rad na održavanju	Interval	
1	Nedostatak vode: Slijedite podatke na generatoru topline.	U sustavu grijanja tlak vode je prenizak.	Punjenje vodom pronaći ćete u uputama za rad odgovarajućeg uređaja za grijanje	Vidi upute za korištenje generatora topline	

B -- Uklanjanje smetnji i grešaka, servisna dojava


B.1 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Mjera
Zaslon ostaje zatam-njen	Greška softvera	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite i držite tipku desno gore na regulatoru sustava dulje od 5 sekundi kako biste ponovno pokrenuli sustav. 2. Ponovno uključite mrežnu sklopku na uređaju za grijanje koji napaja regulator sustava.
	nema strujnog na uređaju za grijanje	▶ Uspostavite ponovno strujno napajanje uređaja za grijanje, koje napaja regulator sustava.
	Proizvod je neispravan	▶ Zamijenite proizvod.
Nisu moguće promjene u prikazu putem poslužnih elemenata	Greška softvera	▶ Ponovno uključite mrežnu sklopku na uređaju za grijanje koji napaja regulator sustava.
	Proizvod je neispravan	▶ Zamijenite proizvod.
Uređaj za grijanje dalje grije pri postignutoj sobnoj temperaturi	pogrešna vrijednost u funkciji Uklj. sobnom temp.: ili Dodjela zone:	<ol style="list-style-type: none"> 1. U funkciji Uklj. sobnom temp.: podesite vrijednost Aktivno ili Prošireno. 2. Dodijelite u zoni u kojoj je regulator sustava instaliran u funkciji Dodjela zone: adresu regulatora sustava.
Sustav grijanja ostaje u radu s toplom vodom	Uređaj za grijanje ne može dosegnuti maksimalnu zadanu temperaturu polaznog voda	▶ Podesite niže vrijednost u funkciji Maks. zadana temp, pol. voda: °C .
Nije moguća zamjena na servisnoj razini	Nepoznat kod za servisnu razinu	▶ Vratite regulator sustava na tvorničke postavke. Sve podešene vrijednosti bit će izgubljene.

B.2 Otklanjanje greške

Dojava	Mogući uzrok	Mjera
Signal vanjskog osjetnika nevažeći	Neispravan je vanjski osjetnik	► Zamijenite vanjski osjetnik.
Komunikacija uređ. za grijanje1 prekinuta	Neispravan kabel	► Zamijenite kabel.
	Utični spojnik nije ispravan	► Provjerite utični spojnik.
Daljin. upravljanje 1 nedostaje	Nedostaje daljinsko upravljanje	► Priključite daljinsko upravljanje.
Nevažeći signal osjet. sobne temp. regulatora	Neispravan je osjetnik sobne temperature	► Zamijenite regulator.
Nevažeći signal osjet. sobne temp. daljinskog upravljanja 1	Neispravan je osjetnik sobne temperature	► Zamijenite daljinsko upravljanje.
Dodjela dalj. upravljanja 1 nedostaje	Nedostaje dodjela daljinskog upravljanja 1 prema zoni.	► Dodijelite daljinskom upravljanju u funkciji Dodjela zone: ispravnu adresu.
Aktivacija zone nedostaje	Korištena zona još nije aktivirana.	► U funkciji Aktivirana zona: odaberite vrijednost Da .

B.3 Poruke održavanja

#	Dojava	Opis	Rad na održavanju	Interval	
1	Generator topline 1 zahtjeva održavanje	Potrebno je izvršiti radove na održavanju generatora topline.	Radove na održavanju pronaći ćete u uputi za rad ili instaliranje odgovarajućeg uređaja za grijanje	Pogledajte upute za rad ili instaliranje uređaja za grijanje	
2	Nedostatak vode: Slijedite podatke na generatoru topline.	U sustavu grijanja tlak vode je prenizak.	Pomanjkanje vode: Slijedite podatke na generatoru topline	Pogledajte upute za rad ili instaliranje uređaja za grijanje	
3	Održavanje Obratite se:	Datum kada pada održavanje sustava grijanja.	Provedite potrebne radove na održavanju	Datum unesen u regulator	

Kazalo

B	
Broj artikla	17
C	
CE oznaka	17
D	
Displej.....	5
Dokumentacija.....	16
F	
Funkcije za rukovanje i prikazivanje.....	7
G	
Greška	16
K	
Kvalifikacija.....	2
M	
Mraz	3
N	
Namjenska uporaba	2
O	
Očitavanje broja artikla.....	17
Očitavanje serijskog broja	17
Održavanje	16
Ovlašteni serviser.....	2
P	
Podešavanje krivulje grijanja.....	5
Preduvjeti za puštanje u rad sustav grijanja	16
Preduvjeti, puštanje u rad.....	16
Propisi	3
R	
Reciklaža	17
S	
Serijski broj.....	17
Sprječavanje neispravne funkcije.....	5
U	
Upravljački elementi	5
V	
Vodovi, maksimalna duljina.....	13
Vodovi, minimalni poprečni presjek.....	13
Vodovi, odabir	13
Z	
Završena pomoć pri instaliranju	16
Zbrinjavanje.....	17

Manuali i përdorimit dhe instalimit

Përmbajtja

1	Siguria	23
1.1	Përdorimi sipas destinimit.....	23
1.2	Udhëzime të përgjithshme për sigurinë	23
1.3	 -- Siguria/Rregulloret	24
2	Përshkrimi i produktit	25
2.1	Çfarë emërtimi do të përdoret?	25
2.2	Çfarë nënkupton funksioni i mbrojtjes nga ngrica?	25
2.3	Çfarë do të thonë temperaturat e mëposhtme?	25
2.4	Çfarë është një zonë?.....	25
2.5	Çfarë është qarkullimi?	25
2.6	Çfarë do të thotë kuadër kohor?.....	25
2.7	Shmangni funksionin e defektit	26
2.8	Vendosni grafikun e ngrohjes	26
2.9	Ekrani, elementet komanduese dhe simbolet	26
2.10	Funksionet e komandimit dhe të treguesve	28
3	 -- Instalimet elektrike, montimi	34
3.1	Zgjedhja e kablove.....	34
3.2	Montoni rregullatorin e sistemit.....	35
4	 - Vënia në punë	37
4.1	Kushtet paraprake për vënien në punë.....	37
4.2	Aktivizimi i asistentit të instalimit.....	37
4.3	Ndërroni rregullimet më vonë	37
5	Njoftimet e gabimeve dhe të mirëmbajtjes	37
5.1	Njoftimi i defektit	37
5.2	Njoftimi për mirëmbajtje	37
6	Informacioni për produktin	37
6.1	Ndiqni dhe ruani dokumentet përkatëse	37
6.2	Vlefshmëria e udhëzimit	37
6.3	Tabela e tipit	37
6.4	Numri serial.....	38
6.5	Shenja-CE	38
6.6	Garancia dhe shërbimi i klientëve.....	38
6.7	Riciklimi dhe deponimi	38
6.8	Të dhënat e produktit sipas rregullores së EU Nr. 811/2013, 812/2013.....	38
6.9	Të dhënat teknike - çelësi i sistemit.....	38
	Shtojcë	40
A	Zgjidhja e defekteve, njoftimi për mirëmbajtje	40
A.1	Zgjidhja e defektit.....	40
A.2	Njoftimi i mirëmbajtjes.....	41
B	 - Zgjidhja e problemeve, defekteve, njoftimet e mirëmbajtjes	41
B.1	Zgjidhja e defektit.....	41
B.2	Ndreqja e defekteve.....	42
B.3	Njoftimi i mirëmbajtjes.....	42
	Indeksi sipas alfabetit	43

1 Siguria

1.1 Përdorimi sipas destinimit

Përdorimi joprofesional ose jo sipas rregullave, mund të shkaktojë ndikime negative në produkt dhe dëme të tjera materiale.

Ky produkt është projektuar për të rregulluar një impiant nxehtësë me gjeneratorë nxehtësie të të njëjtit prodhues, me portë eBUS.

Rregullatori i temperaturës së dhomës konfiguroni në varësi të sistemit të instaluar:

- Ngrohja
- Përgatitja e ujit të ngrohtë
- Qarkullimi

Përdorimi sipas destinimit përfshin:

- ndjekjen e gjithë dokumentacionit shoqërues bashkëngjitur të produktit dhe të gjithë komponentëve të tjerë të impiantit
- instalimi dhe montimi sipas produktit dhe mundësisë së sistemit

Përdorimi i parashikuar përfshin gjithashtu edhe instalimin sipas kodit.

Ky produkt mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi fizike, ndjesore ose mendore si dhe

ata pa përvojë dhe njohuri, vetëm me mbikëqyrje ose nëse janë mësuar për përdorimin e sigurit të përdorimit të produktit dhe kuptojnë rreziqet përkatëse. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Një përdorim ndryshe nga ai i përshkruar në manualin bashkëngjitur ose një përdorim jashtë destinimit që përshkruhet, vlen si përdorim jo sipas destinimit.

1.2 Udhëzime të përgjithshme për sigurinë

1.2.1 Rrezik si pasojë e një kualifikimi të pamjaftueshëm

Punimet e mëposhtme duhet të kryhen vetëm nga teknikët profesionistë, të specializuar për këtë:

- Montimi
- Çmontimi
- Instalimi
- Vënia në punë
- Nxjerrja jashtë pune
- ▶ Veproni sipas gjendjes aktuale teknike.

Punimet dhe funksionet që duhet të kryhen apo konfigurohen vetëm nga tekniku

1 Siguria


profesionist, shënohen me

simbolin .

1.2.2 Rrezik nga keqkomandimi

Përmes keqkomandimit mund të rrezikoni veten tuaj dhe të tjerët si dhe të shkaktoni dëme materiale.

- ▶ Lexoni me kujdes udhëzuesin përkatës dhe dokumentet bashkëngjitur veçanërisht kapitullin "Siguria" dhe paralajmërimet.
- ▶ Si përdorues, ndërmerrni vetëm veprimet, për të cilat ju udhëzon ky udhëzues dhe që nuk janë të shënuara me

simbolin .

1.3 -- Siguria/Rregulloret

1.3.1 Rrezik i një dëmi material nga ngrica

- ▶ Instalojeni produktin vetëm në ambiente jo të rrezikuara nga ngrica.

1.3.2 Rregullore (Direktiva, Ligje, Norma)

- ▶ Respektoni rregulloret, normat, direktivat, aktet dhe ligjet kombëtare.

2 Përshkrimi i produktit

2.1 Çfarë emërtimi do të përdoret?

- Çelësi i sistemit: në vend të **VRT 380**
- Telekomanda: në vend të **VR 92**

2.2 Çfarë nënkupton funksioni i mbrojtjes nga ngrica?

Modaliteti i mbrojtjes nga ngrica mbron impiantin e ngrohjes dhe banesën nga dëmet e ngricës.

Kur temperaturat e jashtme

- janë nën 4 °C për më shumë se 4 orë, çelësi i sistemit do ta ndezë gjeneratorin e nxehtësisë dhe do të rregullojë temperaturën e nominale të dhomës në të paktën °C.
- mbi 4 °C, çelësi i sistemit nuk e ndez gjeneratorin e nxehtësisë, por monitoron temperaturën e jashtme.

2.3 Çfarë do të thonë temperaturat e mëposhtme?

Temperatura e dëshiruar është temperatura, në të cilën duhet të ngrohen dhomat e ditës.

Temperatura e reduktimit është temperatura që nuk duhet të nënkalohet në dhomat e ditës jashtë kuadrit kohor.

Temperatura e rrjedhës është temperatura, me të cilën uji i ngrohtë del nga gjeneratori i nxehtësisë.

2.4 Çfarë është një zonë?

Një godinë mund të jetë e ndarë në disa hapësira që quhen zona. Çdo zonë mund të ketë një kriter tjetër në impiantin nxehtës.

Shembuj për ndarjen në zona:

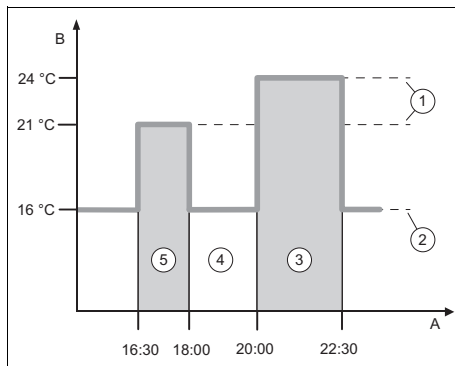
- Në një shtëpi ka një sistem ngrohës në dysheme (zona 1) dhe një pajisje ngrohëse të sheshtë (zona 2).
- Në një shtëpi ndodhen më shumë njësi të pavarura banimi. Çdo njësi banimi ka zonën e saj personale.

2.5 Çfarë është qarkullimi?

Një tubacion shtesë i ujit lidhet me tubacionin e ujit të ngrohtë dhe ndërton një qark me rezervuarin e ujit të ngrohtë. Një pompë qarkullimi kujdeset për qarkullimin e vazhdueshëm të ujit të ngrohtë në sistemin e linjës së tubave, në mënyrë që të ketë menjëherë ujë të ngrohtë edhe në vendet e largët të shpërndarjes.

2.6 Çfarë do të thotë kuadër kohor?

Shembull i procesit të nxehtës në modalitetin: me komandim kohor



A	Ora	3	Intervali 2
B	Temperatura	4	jashtë kuadrit kohor
1	Temperatura e dëshiruar	5	Intervali 1
2	Temp. e reduktimit		

Ju mund ta ndani një ditë në më shumë kuadro kohore **(3)** dhe **(5)**. Çdo kuadër kohor mund të përfshijë një hapësirë kohore individuale. Kuadrot kohore nuk duhet të mbivendosen. Çdo kuadri kohor mund t'i caktoni një temperaturë tjetër të dëshiruar **(1)**.

Shembull:

ora 16:30 deri 18:00; 21 °C

ora 20:00 deri 22:30; 24 °C

Çelësi i sistemit rregullon brenda një kuadri kohor temperaturën e dhomave të ditës në temperaturën e dëshiruar. Në kohët jashtë kuadrit kohor **(4)**, çelësi i

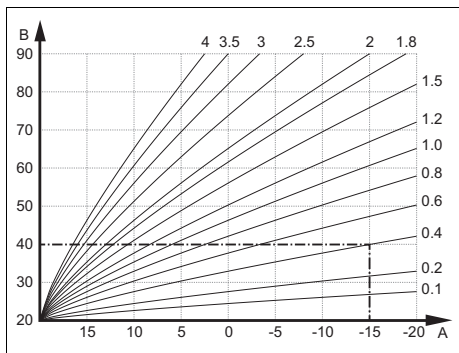
2 Përshkrimi i produktit

sistemit rregullon temperaturën e dhomave të ditës sipas temperaturës së ulët të konfiguruar të reduktimit (2).

2.7 Shmangni funksionin e defektit

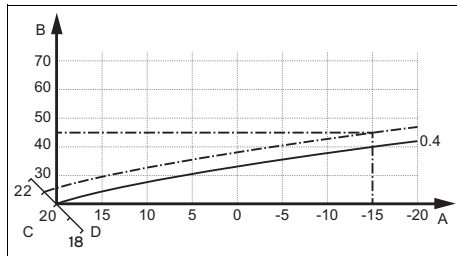
- Mos e pengoni çelësin e sistemit me mobilie, perde ose objekte të tjera.
- Nëse çelësi i sistemit është montuar në dhomë, hapini plotësisht të gjithë valvulat e termostatit të radiatorit që ndodhen në këtë dhomë.

2.8 Vendosni grafikun e ngrohjes



- A Temperatura e jashtme °C B temperatura nominale e rrjedhës °C

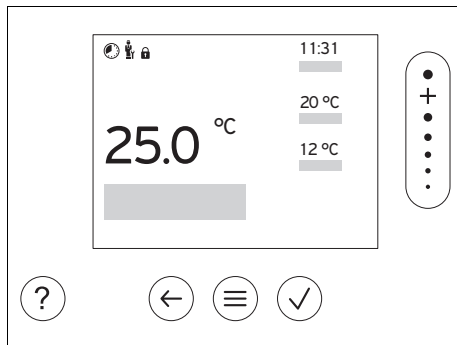
Figura tregon grafikët e mundshëm të ngrohjes nga 0,1 deri 4.0 për një temperaturë dhome 20 °C. Kur zgjidhet p.sh. grafiku i ngrohjes 0.4, atëherë me një temperaturë të jashtme prej -15 °C rregullohet me një temperaturë të rrjedhës prej 40 °C.



- A Temperatura e jashtme °C C Temperatura nominale e dhomës °C
B temperatura nominale e rrjedhës °C D Aksi a


Kur zgjidhet grafiku i ngrohjes 0.4 dhe është vendosur temperatura nominale e dhomës prej 21 °C, atëherë grafiku i ngrohjes shtyhet siç paraqitet në figurë. Në aksin e përshtatshëm 45°, grafiku i ngrohjes shtyhet përkatësisht sipas vlerës së temperaturës së dhomës paralelisht. Në një temperaturë të jashtme prej -15 °C, rregullimi kujdeset për një temperaturë të rrjedhës prej 45 °C.


2.9 Ekran, elementet komanduese dhe simbolet




2.9.1 Elementet shërbyese


- ☰ – Thirrja e menisë
- ← – Kthehu në menunë kryesore
- ✓ – Konfirmo zgjedhjen/ndryshimin
- ☑ – Ruaj vlerat rregulluese


-  - Kthehu një fushë më mbrapa
- Ndërprit komandat

-  - Lundro nëpër strukturën e menisë
- Zvogëlimi ose rritja e vlerës së rregullimit
- Lundro nëpër numrat/germa


-  - Shfaq ndihmën
- Shfaq asistentin e programit me kohë


Elementet aktive të komandimit ndriçojnë në ngjyrë të gjelbër.

Shtypni 1 x : Do të shkoni në treguesin bazë.


Shtypni 2 x : Do të shkoni te menuja.


2.9.2 Simbolet

 Ngrohja me komandim me kohë aktive

 Bllokimi i butonave aktiv

 Nevojitet mirëmbajtje

 Defekt në impiantin nxehës

 Kontaktoni teknikun profesionist

2 Përshkrimi i produktit

2.10 Funksonet e komandimit dhe të treguesve



Udhëzim

Funksionet e përshkruara në këtë kapitull nuk janë të disponueshme për gjithë konfigurimet e sistemit.

Për të hapur menunë, shtypni 2 x

2.10.1 Pika e menusë RREGULLIMI


MENUJA → RREGULLIMI		
→ Zona		
→ Emri i zonës	Ndryshoni emrat e vendosur nga fabrika Zona 1	
→ Modaliteti:	→ Manual → Temperatura e dëshiruar: °C	
	Ruajtja pa ndërprerje e temperaturës së dëshiruar	
	→ Kom.me kohë → Plani javor	
	→ Temperatura e rënies: °C	
	Plani javor: mund të vendosen deri në 12 kuadro kohore dhe temperatura të dëshiruara në ditë Specialisti vendos reagimin e impiantit nxehës jashtë kuadrove kohore, në funksionin Modal. i reduktimit . Në Modal. i reduktimit : do të thotë: – Eko: Ngrohja është fikur jashtë kuadrove kohore. Mbrojtja nga ngrica është aktivizuar. – Normal: Temperatura e reduktimit është e vlefshme jashtë kuadrit kohor. Temperatura e dëshiruar: °C: është e vlefshme brenda kuadrit kohor → Fikur Ngrohja është mbyllur, uji i ngrohtë vazhdon të jetë i disponueshëm, mbrojtja nga ngrica është aktivizuar	
→ Në mungesë	→ Të gjitha: është e vlefshme për gjithë zonat në hapësirën e dhënë kohore	
	→ Zona: është e vlefshme për zonën e zgjedhur në hapësirën e dhënë kohore	
	Regjimi i ngrohjes dhe procesi me ujë të ngrohtë është fikur, mbrojtja nga ngrica është aktivizuar	
→ uji i ngrohtë		
→ Modaliteti:	→ Manual Temperatura e ujit të ngrohtë	
	Ruajtja pa ndërprerje e temperaturës së ujit të ngrohtë	
	→ Kom.me kohë → Plani javor i ujit të ngrohtë	
	→ Temperatura e ujit të ngrohtë: °C	
	→ Plani javor i qarkullimit	

MENUJA → RREGULLIMI	
→ Modaliteti:	<p>Plani javor i ujit të ngrohtë: mund të vendosen deri në 3 kuadro kohore në ditë</p> <p>Temperatura e ujit të ngrohtë: °C: është e vlefshme brenda kuadrit kohor</p> <p>Jashtë kuadrit kohor, regjimi i ujit të ngrohtë fiket</p> <p>Plani javor i qarkullimit: mund të vendosen deri në 3 kuadro kohore në ditë</p> <p>Brenda kuadrit kohor, pompa e qarkullimit pompon ujë të ngrohtë tek vendet e shpërndarjes</p> <p>Jashtë kuadrit kohor, pompa e qarkullimit fiket</p>
	→ Fikur
	Funksioni i ujit të ngrohtë është i fikur
→ Uji i ngrohtë i shpejtë	Ngrohja e njëhershme e ujit në rezervuar
→ Ventilim periodik	Regjimi i ngrohjes është fikur për 30 minuta.
→ Asistenti i programit me kohë	<p>Programimi i temperaturës së dëshiruar nga e hëna në të premte dhe nga e shtuna në të diel; programimi është i vlefshëm për funksionet e komanduara me kohë Ngrohja, uji i ngrohtë dhe qarkullimin.</p> <p>Nëse plani javor mbivendoset për funksionet Ngrohja, uji i ngrohtë dhe qarkullimin.</p>
→ Impianti i fikur	Impianti është i fikur. Mbrojtja nga ngrica mbetet e aktivizuar.

2.10.2 Pika e menisë INFORMACIONIN

MENUJA → INFORMACIONI	
→ Temperaturat aktuale	
→ Zona	
→ Temp. e ujit të ngrohtë	
→ Presioni i ujit: bar	
→ Gjendja e djegësit:	
→ Elementet shërbyese	Shpjegimi i elementëve të komandimit
→ Paraqitja e menisë	Shpjegimi i strukturës së menisë
→ Kontakti i teknikut profesionist	
→ Serial number	

2.10.3 Pika e menisë RREGULLIMET

MENUJA → RREGULLIMET	
 → Niveli i specialistit	
→ Futni kodin e hyrjes	Hyrja në nivelin e specialistit, parametri i fabrikës: 00
→ Kontakti i teknikut profesionist	Regjistroni të dhënat e kontaktit
→ Data e mirëmbajtjes:	Regjistroni datën më të afërt të mirëmbajtjes së një komponenti të lidhur, p.sh. të gjeneratorit të nxehtësisë

2 Përshkrimi i produktit

MENUJA → RREGULLIMET	
→ Historiku i defekteve	Për momentin, gabimet listohen të klasifikuar
→ Konfigurimi i impiantit	Funksionet (→ Pika e menisë Konfigurimi i impiantit)
→ Tharja e mastarit	Aktivizoni funksionin Profili i tharjes së mastarit për shtrimin e mastarit të njomë sipas rregullave të ndërtimit. Rregullatori i sistemit rregullon temperaturën e rrjedhës, pavarësisht temperaturës së jashtme. Vendosni tharjen e mastarit (→ Pika e menisë Konfigurimi i impiantit)
→ Ndryshimi i kodit	
→ Gjuha, ora, ekrani	
→ Gjuha:	
→ Data:	Pas heqjes së korrentit, data vazhdon të qëndrojë edhe 30 minuta.
→ Ora:	Pas heqjes së korrentit, ora vazhdon të qëndrojë edhe 30 minuta.
→ Ndryshimi i ekranit:	
→ Stina e verës:	→ Automatik → Manual
Ndryshimi fillon:	
<ul style="list-style-type: none"> – fundjavën e fundit në mars në orën 2:00 (ora verore) – fundjavën e fundit në mars në tetor 3:00 (ora dimërore) 	
→ Vlera e korrjimit	
→ Temperatura e dhomës: K	Balancimi i diferencës së temperaturës midis vlerës së matur në rregullatorin e sistemit dhe vlerës së një termometri reference në dhomë.
→ Temperatura e jashtme: K	Balancimi i diferencës së temperaturës midis vlerës së matur në sensorin e temperaturës së jashtme dhe vlerës së një termometri reference në mjedis të jashtëm.
→ Rregullimet nga fabrika	Çelësi i sistemit rivendos gjithë konfigurimet në parametrat e fabrikës dhe thërret asistentin e instalimit. Asistentin e instalimit mund ta përdorë vetëm tekniku profesionist.



2.10.4 Pika e menisë Konfigurimi i impiantit

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit	
→ Impianti	
→ Presioni i ujit: bar	
→ Komponentët-eBUS	Lista e komponentëve eBUS dhe të versionit të softuerit të tyre
→ Kurba adapt. e ngroh.:	Kalibrimi automatik i grafikut të nxehtësisë. Kusht paraprak: <ul style="list-style-type: none"> – Grafiku i përshtatshëm i nxehtësisë për godinën është konfiguruar në funksionin Kurba e ngrohjes. – Çelësit të sistemit ose telekomandës i është caktuar zona e duhur në funksionin Renditja e zonave. – Në funksionin Aktivizimi i ambientit: është zgjedhur Zgjeruar.
→ Rregullimi:	Tem.mje.rënë Rregullimi bëhet përmes temperaturës së dhomës.

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit		
→ Rregullimi:	Kush.mot.rën	Rregullimi bëhet përmes temperaturës së dhomës, sapo të jetë lidhur sensori i temperaturës së jashtme.
→ Gjeneratori i nxehtësisë 1		
→ Statusi:		
→ Temp. aktuale e rrjedhës: °C		
→ Qarku 1		
→ Statusi:		
→ Temp. nominale e rrjedhës: °C		
→ Kufiri i çaktiv.temp.jasht.: °C		Vendosni kufirin e sipërm për temperaturën e jashtme. Nëse temperatura e jashtme rritet mbi vlerën e vendosur, çelësi i sistemit çaktivizon procesin e nxehtësisë.
→ Kurba e ngrohjes:		Grafiku i nxehtësisë (→ Kapitulli Përshkrimi i produktit) është varësia e temperaturës së rrjedhës nga temperatura e jashtme për temperaturën e dëshiruar (temperatura nominale e dhomës).
→ Temp. min. nom. e rrjedhës: °C		Vendosni kufirin e poshtëm për temperaturën e rrjedhës. Çelësi i sistemit njëtrajtëson vlerën e caktuar me temperaturën e përlogaritur nominale të rrjedhës dhe rregullohet në vlerën më të lartë.
→ Temp. maks. nom. e rrjedhës: °C		Vendosni kufirin e sipërm për temperaturën e rrjedhës. Çelësi i sistemit njëtrajtëson vlerën e caktuar me temperaturën e përlogaritur nominale të rrjedhës dhe rregullohet në vlerën më të ulët.
→ Modal. i reduktimit:		
	→ Eko	<p>Funksioni i nxehtësisë është i fikur dhe funksioni i mbrojtjes nga ngrica është aktiv.</p> <p>Kur temperaturat e jashtme qëndrojnë nën 4 °C për më shumë se 4 orë, çelësi i sistemit ndez gjeneratorin e nxehtësisë dhe e rregullon në Temperatura e rënies: °C. Kur temperatura e jashtme është mbi 4 °C, çelësi i sistemit e fik gjeneratorin e nxehtësisë. Monitorimi i temperaturës së jashtme qëndron aktiv.</p> <p>Reagimi i qarkut ngrohës jashtë kuadrantit kohor.</p> <p>Kusht paraprak:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Funksioni Ngrohja → Modaliteti: është Kom.me kohë i aktivizuar. – Funksioni Aktivizimi i ambientit: aktivizohet Aktiv ose Joaktiv. <p>Kur Zgjeruar aktivizohet në Aktivizimi i ambientit, çelësi i sistemit rregullohet në mënyrë të pavarur nga temperatura e jashtme, në temperaturën nominale të dhomës prej 5 °C.</p>
	→ Normal	<p>Funksioni i nxehtësisë është i aktivizuar. Rregullatori i sistemit rregullon në Temperatura e rënies: °C.</p> <p>Kusht paraprak: Funksioni Ngrohja → Modaliteti: është Kom.me kohë i aktivizuar.</p>

2 Përshkrimi i produktit

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit		
Reagimi është i rregullueshëm veçmas për çdo qark ngrohës.		
→ Aktivizimi i ambientit:		
	→ Joaktiv	
	→ Aktiv	Përshtatja e temperaturës së rrjedhës në varësi të temperaturës aktuale të dhomës.
	→ Zgjeruar	Përshtatja e temperaturës së rrjedhës në varësi të temperaturës aktuale të dhomës. Gjithashtu, çelësi i sistemit aktivizon/çaktivizon zonën. <ul style="list-style-type: none"> – Zona do të çaktivizohet: temperatura aktuale e dhomës > temperatura e vendosur e dhomës + 2/16 K – Zona do të aktivizohet: temperatura aktuale e dhomës < temperatura e vendosur e dhomës - 3/16 K
<p>Sensori i integruar i temperaturës mat temperaturën aktuale të dhomës. Çelësi i sistemit arrin një temperaturë të re nominale të dhomës, e cila përdoret për përshtatjen e temperaturës së rrjedhës.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Diferenca = temperatura e vendosur nominale e dhomës - temperatura aktuale e dhomës – Temperatura e re nominale e dhomës = temperatura e vendosur nominale e dhomës + diferenca <p>Kusht paraprak: Rregullatori i sistemit ose telekomanda është sistemuar në funksionin Renditja e zonave: të zonës, ku është instaluar rregullatori i sistemit ose telekomanda. Funksioni Aktivizimi i ambientit: nuk ka efekt, nëse Pa renditje është aktivizuar në funksionin Renditja e zonave.</p>		
→ Lloji i rregullimit:	Pika 2	Përkon me rregullimin/kompensimin
	Analog	Përkon me një rregullim me modulim
→ Zona		
→ Zona e aktivizuar:	Çaktivizoni zonat e nevojshme. Të gjitha zonat e disponueshme do të shfaqen në ekran.	
→ Renditja e zonave:	Sistemimi i çelësit të sistemit ose telekomandës sipas zonave të zgjedhur. Çelësi i sistemit ose telekomanda duhet të jenë të instaluar sipas zonave të zgjedhura. Rregullimi përdor gjithashtu sensorin e temperaturës së dhomës së pajisjes së sistemuar. Telekomanda përdor gjithë vlerat e zonave të sistemuara. Nëse rregullatori i sistemit ose telekomanda nuk i është caktuar ndonjë zone, funksioni Aktivizimi i ambientit : nuk ka ndikim.	
→ Stat.valv.të zonave:		
→ uji i ngrohtë		
→ Rezervuari:	Në rezervuarin e disponueshëm të ujit të ngrohtë duhet të zgjidhet cilësimi Aktiv .	
→ Temp. nominale e rrjedhës: °C		
→ Pompa e qarkullimit:		

MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Konfigurimi i impiantit	
→ Dita e mbrojt. së leg.:	Përcaktimi se në cilën ditë duhet të kryhet mbrojtja nga legionella. Atë ditë, (temperatura e ujit duhet të rritet mbi 60 °C. Pompa e qarkullimit do të ndizet. Funkzioni përfundon jo më vonë se 120 minuta. Kur është aktiv funksioni Në mungesë , mbrojtja nga legionella nuk kryhet. Sapo përfundon funksioni Në mungesë , do të kryhet mbrojtja nga legionella.
→ Ora e mbrojt. së leg.:	Përcaktimi se në cilën orë duhet të kryhet mbrojtja nga legionella.
→ Histereza e ngark.të rezerv.: K	Ngarkimi i rezervuarit fillon sapo temperatura e rezervuarit < temperatura e dëshiruar - ka vlerën e histerezës.
→ Kompensimi i ngark. të rez.: K	Temperatura e dëshiruar + transferimi = temperatura e rrjedhës për rezervuarin e ujit të ngrohtë.
→ Koha maks.e ngark.të rez.:	Konfigurimi i kohës maksimale, me rezervuarin e ujit të ngrohtë do të ngarkohet pa ndërprerje. Kur arrihet koha maksimale ose temperatura nominale, çelësi i sistemit aktivizon funksionin e nxehjes. Cilësimi Fikur do të thotë: koha e ngarkimit të rezervuarit asnjë kufizim.
→ Koha e blok.të ngark.rez.: min	Caktimi i kuadrit kohor, në të cilin ngarkimi i rezervuarit do të bllokohet pas përfundimit të kohës maksimale të ngarkimit të rezervuarit. Në kohën e bllokuar, çelësi i sistemit aktivizon funksionin e ngrohjes.
→ Ngark. paralel i rezervuarit:	Gjatë ngarkimit të rezervuarit të ujit të ngrohtë, qarku i mikserit ngrohet paralelisht. Qarku i papërzier i ngrohjes do të fiket gjithmonë gjatë ngarkimit të rezervuarit.
→ Profili i tharjes së mastarit	Vendosja e temperaturës nominale të rrjedhës për çdo ditë, në përputhje me rregulloret e ndërtimit

3**-- Instalimet elektrike, montimi****3****-- Instalimet elektrike,
montimi**

Instalimi elektrik duhet të kryhet vetëm nga një electricist.

Impianti nxehës duhet të nxirret jashtë pune, para se të kryhen punime në të.

3.1 Zgjedhja e kablove

- ▶ Për kabllot e tensionit të rrejtë, mos përdorni kablo fleksibël.
- ▶ Për kabllot e tensionit të rrejtë përdorni kablo me këmishë (p.sh. NYM 3x1,5).

Prerja tërthore e kabllit

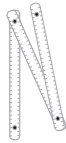
Tubacionet eBUS (tension i ulët)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Kablli i sensorit (tension i ulët)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Gjatësia e kablove

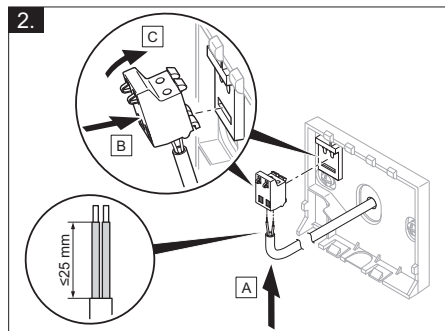
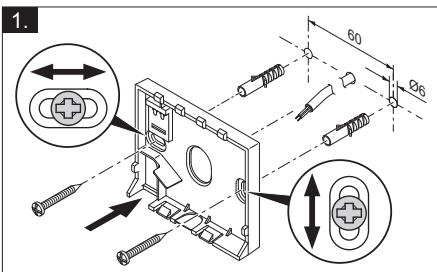
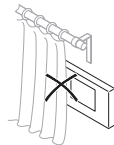
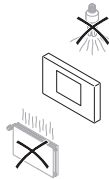
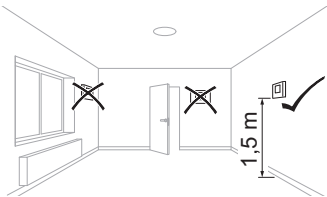
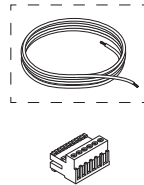
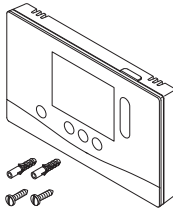
Kabllot e sensorit	$\leq 50 \text{ m}$
Kabllot bus	$\leq 125 \text{ m}$



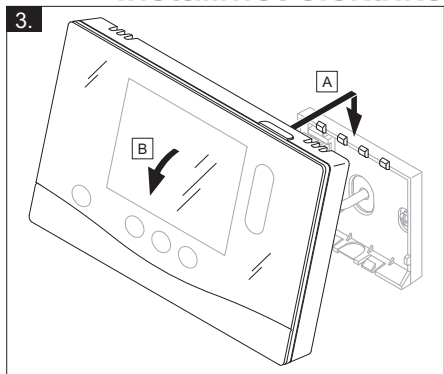
3.2 Montoni rregullatorin e sistemit



Ø6



3 -- Instalimet elektrike, montimi





4 - Vënia në punë

4.1 Kushtet paraprake për vënien në punë

- Montimi dhe instalimi elektrik i rregullatorit të sistemit dhe nëse nevojitet, i sensorit të temperaturës së jashtme ka përfunduar.
- Vënia në punë i gjithë komponentëve të sistemit (përveç rregullatorit të sistemit) ka përfunduar.

4.2 Aktivizimi i asistentit të instalimit

Në asistentët e instalimit ndodheni në kërkesën **Gjuha**:

Asistenti i instalimit të rregullatorit të sistemit ju çon nëpër një listë funksionesh. Në çdo funksion, zgjidhni vlerën rregulluese, e cila përshtatet me impiantin e instaluar të nxehtësisë.

4.2.1 Finalizoni asistentin e instalimit

Pasi të keni shfletuar asistentin e instalimit, në ekran do të shfaqet: **Zgjidhni hapin e radhës**.

Konfigurimi i impiantit: Asistenti i instalimit e ndryshon konfigurimin e sistemit të nivelit profesional, për të optimalizuar impiantin e nxehtësisë.

Ndezja e impiantit: Asistenti i instalimit e ndryshon treguesin bazë dhe impianti i nxehtësisë punon me vlerën e vendosur.

4.3 Ndërroni rregullimet më vonë

Gjithë rregullimet që keni ndërmarrë përmes asistentit të instalimit, mund t'i ndryshoni më vonë në fushën e komandimit për përdoruesin ose në nivelin profesional.

5 Njoftimet e gabimeve dhe të mirëmbajtjes

5.1 Njoftimi i defektit

Në ekran shfaqet  me tekstin e njoftimit të defektit.

Njoftimet e problemeve i gjeni nën: **MENUJA → RREGULLIMET → Niveli i specialistit → Historiku i defekteve**
Zgjidhja e problemeve (→ Shtojca)

5.2 Njoftimi për mirëmbajtje

Në ekran shfaqet  me tekstin e njoftimit të mirëmbajtjes.

Njoftimi i mirëmbajtjes (→ Shtojca)

6 Informacioni për produktin

6.1 Ndiqni dhe ruani dokumentet përkatëse

- ▶ Respektoni gjithë udhëzimet e parashikuara për ju, të komponentëve të impiantit.
- ▶ Si përdorues, ruajeni këtë manual si dhe dokumentet bashkëngjitur për përdorimin e ardhshëm.

6.2 Vlefshmëria e udhëzimit

Ky manual vlen vetëm për:


- 0020260949

6.3 Tabela e tipit

Etiketa e parametrave të tipit ndodhet në anën e pasme të produktit.

Të dhëna në pllakën e llojit të produktit	Domethënia
Numri serial	për identifikim, shifra 7 deri 16 = numri i artikullit të produktit
sensHOME	Emërtimi i produktit
V	Tensioni i matur

6 Informacioni për produktin

Të dhëna në pllakën e llojit të produktit	Domethënia
mA	Rryma nominale
	Lexoni udhëzimin

- ▶ Përkundrazi, dërgojeni produktin në një vend grumbullimi për pajisje të vjetra elektrike dhe elektronike.



----- Ambalazhi -----

- ▶ Hidheni paketimin siç duhet.
- ▶ Respektoni të gjitha rregullat relevante.

6.4 Numri serial

Numrat serialë mund t'i shfaqni nën **MENUJA → INFORMACION → Serial number**. Numri i artikullit me 10 shifra ndodhet në rreshtin e dytë.

6.5 Shenja-CE



Me shenjën-CE dokumentohet se produktet përmbushin kriteret bazë të gjitha direktivave në fuqi sipas Deklaratës së Konformitetit.

Deklarata e konformitetit mund të miratohet nga prodhuesi.

6.6 Garancia dhe shërbimi i klientëve

6.6.1 Garancia

Informacionet e garancisë së prodhuesit i gjeni në Country specifics.

6.6.2 Shërbimi i klientit

Të dhënat e kontaktit të shërbimit tonë të klientit i gjeni në faqen e pasme ose në faqen tonë të internetit.

6.7 Riciklimi dhe deponimi

- ▶ Asgjësimin e ambalazhit mëni ta kryejë tekniku profesionist që ka instaluar produktin.



■ Nëse produkti është i shënuar me këtë simbol:

- ▶ Në këtë rast mos e shkarkoni produktin me mbeturinat e shtëpisë.

6.8 Të dhënat e produktit sipas rregullores së EU Nr. 811/2013, 812/2013

Efikasiteti i ngrohjes së dhomës e varur nga stinët te pajisjet me rregullator të integruar e sipas kushteve të motit, përfshirë funksionin e aktivizueshëm të termostatit të dhomës, përmban faktori e korigjimit të kategorisë së teknologjisë së rregullatorit VI. Në rastin e çaktivizimit të këtij funksioni është i mundur ndryshimi i efikasitetit të ngrohjes së dhomës në varësi të kushteve të motit.

Kategoria e çelësit të temperaturës	VI
Kontribut për efikasitetin e energjisë për ngrohjen e ambienteve në varësi të stinëve η_s	4,0 %

6.9 Të dhënat teknike - çelësi i sistemit

Tensioni i matur	9 ... 24 V ---
Goditjet e matura të tensionit	330 V
Niveli i ndotjes	2
Rryma nominale	< 50 mA
Prerja tërthore e kabllave lidhës	0,75 ... 1,5 mm ²
Lloji i mbrojtjes	IP 20
Kategoria mbrojtëse	III
Temperatura për testimin e presionit me sferë	75 °C
Temperatura maksimale e lejuar e mjedisit	0 ... 60 °C
lagështia aktuale e dhomës	35 ... 95 %
Aplikimi	Tipi 1







Informacioni për produktin 6

Lartësia	109 mm
Gjerësia	175 mm
Thellësia	26 mm


Shtojcë

A Zgjidhja e defekteve, njoftimi për mirëmbajtje

A.1 Zgjidhja e defektit

Defekti	Shkaqet e mundshme	Masa
Ekрани qëndron i errët	Defekt në softuer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shtypeni butonin lart djathtas në çelësin e sistemit më gjatë se 5 sekonda, për ri ndezjen. 2. Fikni çelësin e rrejtë në gjithë gjeneratorët e nxehtësisë për rreth 1 minutë dhe ndizeni atë sërish. 3. Nëse njoftimi i problemit vazhdon të shfaqet, atëherë njoftoni teknikun profesionist.
Asnjë ndryshim në tregues për elementët komandues	Defekt në softuer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shtypeni butonin lart djathtas në çelësin e sistemit më gjatë se 5 sekonda, për ri ndezjen. 2. Fikni çelësin e rrejtë në gjithë gjeneratorët e nxehtësisë për rreth 1 minutë dhe ndizeni atë sërish. 3. Nëse njoftimi i problemit vazhdon të shfaqet, atëherë njoftoni teknikun profesionist.
Ekрани: Blokim i butonave i aktivizuar , nuk është i mundur asnjë ndryshim i rregullimeve dhe vlerave	Blokim i butonave është aktiv	<ul style="list-style-type: none"> ► Shtypeni butonin lart djathtas në çelësin e sistemit për rreth 1 sekondë, për të çaktivizuar bllokimin e butonave.
Ekрани: F. Gabim në pajisjen ngrohëse , në ekran shfaqet kodi konkret i gabimit, p.sh. F.33 me pajisjen ngrohëse konkrete	Defekt në pajisjen ngrohëse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hiqni defektin nga pajisja fillimisht duke Rivendosur parametrat e fabrikës dhe më pas zgjidhni Po. 2. Nëse njoftimi i problemit vazhdon të shfaqet, atëherë njoftoni teknikun profesionist.
Ekрани: Nuk e kuptoni gjuhën e vendosur	Është vendosur gjuha e gabuar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shtypeni  2 herë. 2. Lundroni në pikën e fundit të menisë  RREGULLIMET) dhe konfirmojeni me . 3. Nën  RREGULLIMET zgjidhni pikën e dytë të menisë dhe konfirmojeni me . 4. Zgjidhni gjuhën që kuptoni dhe konfirmojeni me .

A.2 Njoftimi i mirëmbajtjes

#	Njoftim	Përshkrimi	Procese mirëmbajtjeje	Interval	
1	Mungesë uji: Ndiqni të dhënat në gjenerat.e nxeht.	Në impiantin e ngrohjes, presioni i ujit është shumë i ulët.	Për mbushjen me ujë gjeni informacione në udhëzuesin e përdorimit të gjeneratorit përkatës të nxehtësisë	Shihni manualin e përdorimit të gjeneratorit të nxehtësisë	

B - Zgjidhja e problemeve, defekteve, njoftimet e mirëmbajtjes


B.1 Zgjidhja e defektit

Defekti	Shkaqet e mundshme	Masa
Ekran i qëndron i errët	Defekt në softuer	<ol style="list-style-type: none"> Shtypeni butonin lart djathtas në çelësin e sistemit më gjatë se 5 sekonda, për ri ndezjen. Fikeni dhe ndizeni sërish çelësin e rrjetit tek gjeneratori i nxehtësisë, i cili regjistron rregullatorin e sistemit.
	nuk ka tension në gjeneratorin e nxehtësisë	▶ Vendosni sërish ushqimin me energji të gjeneratorit të nxehtësisë, që ushqen rregullatorin e sistemit.
	Produkti ka defekt	▶ Ndërroni produktin.
Asnjë ndryshim në tregues për elementët komandues	Defekt në softuer	▶ Fikeni dhe ndizeni sërish çelësin e rrjetit tek gjeneratori i nxehtësisë, i cili regjistron rregullatorin e sistemit.
	Produkti ka defekt	▶ Ndërroni produktin.
Gjeneratori i nxehtësisë vazhdon të ngrohë kur arrihet temperatura e dhomës	vlerë e pasaktë në funksionin Aktivizimi i ambientit: ose Renditja e zonave:	<ol style="list-style-type: none"> Në funksionin Aktivizimi i ambientit: vendosni vlerën Aktiv ose Zgjeruar. Në zonën ku është instaluar çelësi i sistemit, në funksionin Renditja e zonave:, caktoni adresën e çelësit të sistemit.
Impianti i nxehtësisë qëndron në funksionin e ujit të ngrohtë	Gjeneratori i nxehtësisë mund të mos e arrijë temperaturën maksimale nominale të rrjedhës	▶ Në funksionin Temp. maks. nom. e rrjedhës: °C vendosni vlerë më të ulët.
Nuk është e mundur të kalohet në nivelin profesional	Kodi për nivelin e specialistit i panjohur	▶ Vendosni sërish në rregullatorin e sistemit rregullimet e fabrikës. Të gjitha vlerat e vendosura do të humbasin.

B.2 Ndreqja e defekteve

Njoftim	Shkaqet e mundshme	Masa
Sinj.i sens.të temp.së jashtme i pavlefshëm	Sensori i temperaturës së jashtme ka defekt	► Zëvendësoni sensorin e temperaturës së jashtme.
Komunikimi me gjeneratorin e nxehtësisë1 u ndërpre	Kabllit ka defekt	► Ndërroni kabllin.
	Lidhja e spinës nuk është e saktë	► Testoni lidhjen e spinës.
Ttelekomandimi 1 mungon	Telekomanda mungon	► Lidhni telekomandën.
Sinj.i sens.të temp.së dhomës në çelësin rregull. i pavlefshëm	Sensori i temperaturës së dhomës ka defekt	► Ndërroni rregullatorin.
Sinj.i sens.të temp.të dhomës në telekomand. 1 i pavlefshëm	Sensori i temperaturës së dhomës ka defekt	► Ndërroni telekomandën.
Renditja Telekomandimi 1 mungon	Caktimi i telekomandës 1 për zonën mungon.	► Caktoni adresën e saktë në telekomandë në funksionin Renditja e zonave .
Aktivizimi i një zone mungon	Një zonë e përdorur nuk është aktivizuar ende.	► Në funksionin Zona e aktivizuar : zgjidhni vlerën Po .

B.3 Njoftimi i mirëmbajtjes

#	Njoftim	Përshkrimi	Procese mirëmbajtjeje	Interval	
1	Gjeneratori i nxehtësisë 1 kërkon mirëmbajtje	Për gjeneratorin e nxehtësisë ka procese mirëmbajtjeje.	Proceset e mirëmbajtjes i gjeni në udhëzuesin e përdorimit dhe të instalimit të gjeneratorit përkatës të nxehtësisë	Shihni manualin e përdorimit ose të instalimit të gjeneratorit të nxehtësisë	
2	Mungesë uji: Ndiqni të dhënat në gjenerat.e nxeht.	Në impiantin e ngrohjes, presioni i ujit është shumë i ulët.	Mungesë uji: Ndiqni të dhënat në gjeneratorin e nxehtësisë	Shihni manualin e përdorimit ose të instalimit të gjeneratorit të nxehtësisë	
3	Mirëmbajtja Drejtoju:	Data kur duhet të kryhet mirëmbajtja e impiantit të ngrohjes.	Kryeni proceset e nevojshme të mirëmbajtjes	Data e regjistruar në rregullator	





Indeksi sipas alfabetit

A	
Aktivizimi i asistentit të instalimit	37
D	
Defekt	37
Dokumentet	37
E	
Ekrani	26
Elementet shërbyese.....	26
F	
Funksionet e komandimit dhe të treguesve.....	28
K	
Kablo, prerje tërthore minimale	34
Kabllo, gjatësia maksimale.....	34
Kabllo, zgjedhja	34
Kualifikimi	23
Kushtet paraprake për vënien në punë të impiantit nxehës	37
Kushtet paraprake, vënia në punë	37
L	
Lexoni numrin e artikullit.....	38
Lexoni numrin serial	38
M	
Mënjanimi	38
Mirëmbajtja	37
N	
Ngrica	24
Numri i artikullit.....	38
Numri serial	38
P	
Përdorimi sipas destinimit	23
R	
Riciklimi	38
Rregullore.....	24
S	
Shenja-CE	38
Shmangni funksionin e defektit	26
T	
Tekniku profesionist	23
V	
Vendosni grafikun e ngrohjes.....	26

Sadržaj

Uputstva za rad i instalaciju

Sadržaj

1	Bezbednost	45
1.1	Pravilno korišćenje.....	45
1.2	Opšte sigurnosne napomene.....	45
1.3	 -- Sigurnost/propisi	46
2	Opis proizvoda	47
2.1	Koja nomenklatura se koristi?.....	47
2.2	Šta uzrokuje funkciju zaštite od smrzavanja?	47
2.3	Šta znače sledeće temperature?	47
2.4	Šta je zona?.....	47
2.5	Šta je cirkulacija?.....	47
2.6	Šta označava vremenski prozor?.....	47
2.7	Sprečavanje neispravnog funkcionisanja	48
2.8	Podešavanje krive grejanja.....	48
2.9	Displej, elementi za rukovanje i simboli.....	48
2.10	Funkcije rukovanja i prikaza	50
3	 -- Električna instalacija, montaža	56
3.1	Izbor vodova	56
3.2	Montaža systemske regulacije.....	57
4	 -- Puštanje u rad	59
4.1	Preduslovi za puštanje u rad	59
4.2	Početak rada sa instalacionim asistentom	59
4.3	Kasnija promena podešavanja	59
5	Poruke o greškama i servisne poruke	59
5.1	Poruka o grešci.....	59
5.2	Poruka o servisu	59
6	Informacija o proizvodu	59
6.1	Poštujte i čuvajte važeću dokumentaciju.....	59
6.2	Oblast važenja uputstava	59
6.3	Tipska pločica	59
6.4	Serijski broj	60
6.5	CE-oznaka	60
6.6	Garancija i servisna služba za korisnike.....	60
6.7	Reciklaža i odlaganje otpada.....	60
6.8	Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013.....	60
6.9	Tehnički podaci - systemska regulacija	60
	Dodatak	61
A	Otklanjanje smetnji, poruka o održavanju	61
A.1	Otklanjanje smetnji	61
A.2	Servisne poruke.....	62
B	 -- Otklanjanje smetnji, grešaka, poruka o održavanju	62
B.1	Otklanjanje smetnji	62
B.2	Otklanjanje greške	63
B.3	Servisne poruke.....	63
	Spisak ključnih reči	64

1 Bezbednost

1.1 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi može doći do negativnih posledica po proizvod i druge materijalne vrednosti.

Proizvod je za to predviđen da reguliše grejni sistem pomoću generatora toplote istog proizvođača sa eBUS portom.

Regulator sobne temperature reguliše u zavisnosti od instaliranog sistema:

- Grejanje
- Priprema tople vode
- Cirkulacija

Namenska upotreba obuhvata:

- poštovanje svih priloženih dokumenata proizvoda, kao i svih ostalih komponenata sistema
- instalaciju i montažu u skladu sa dozvolom za proizvod i za sistem

Upotreba u skladu sa odredbama osim toga obuhvata instalaciju prema IP šifri.

Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i naviše kao i lica sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su vezano za sigurnu upotrebu proizvoda podu-

čeni i razumeju opasnosti koje iz toga mogu da nastanu. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom.

1.2 Opšte sigurnosne napomene

1.2.1 Opasnost zbog nedovoljne kvalifikacije

Sledeće radove smeju da obavljaju isključivo serviseri koji su za to dovoljno kvalifikovani:

- Montaža
- Demontaža
- Instalacija
- Puštanje u rad
- Stavljanje van pogona
- ▶ Postupajte u skladu sa aktuelnim stanjem tehnike.


Rad i funkcije, koje mogu da se izvrše odnosno podese samo od strane servisera, označene

su simbolom .

1 Bezbednost

1.2.2 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva druga važeća dokumenta, naročito poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.
- ▶ Kao korisnik izvršite samo one aktivnosti koje su opisane u priloženom uputstvu i nisu označene simbolom .

1.3 -- Sigurnost/propisi

1.3.1 Rizik od materijalne štete zbog mraza

- ▶ Nemojte da instalirate proizvod u prostorije gde postoji opasnost od mraza.

1.3.2 Propisi (smernice, zakoni, standardi)

- ▶ Poštujte nacionalne propise, standarde, regulative, uredbe i zakone.

2 Opis proizvoda

2.1 Koja nomenklatura se koristi?

- Sistemska regulacija: umesto VRT 380
- Daljinsko upravljanje: umesto VR 92

2.2 Šta uzrokuje funkciju zaštite od smrzavanja?

Funkcija zaštite od smrzavanja štiti grejni sistem i stan od šteta usled smrzavanja.

Kod spoljnih temperatura

- ispod 4 °C duže od 4 sata, sistemska regulacija uključuje generator toplote i reguliše zadatu sobnu temperaturu na najmanje 5 °C.
- iznad 4 °C, sistemska regulacija ne uključuje generator toplote, ali nadzire spoljnu temperaturu.

2.3 Šta znače sledeće temperature?

Željena temperatura je temperatura, na koju treba zagrejati stambene prostorije.

Snižena temperatura je temperatura, koju u stambenim prostorijama ne bi trebalo potkoračiti van vremenskog prozora.

Temperatura polaznog voda je temperatura pomoću koje vrela voda napušta generator toplote.

2.4 Šta je zona?

Zgrada može da bude podeljena u više područja, koje se nazivaju zone. Svaka zona može da ima drugi zahtev za grejni sistem.

Primeri raspodele u zonama:

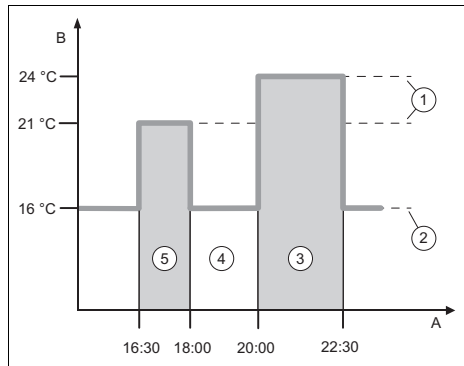
- U kući postoji podno grejanje (zona 1) i grejanje ravnih tela (zona 2).
- U jednoj kući postoji više samostalnih stambenih jedinica. Svaka stambena jedinica sadrži sopstvenu zonu.

2.5 Šta je cirkulacija?

Dodatni vod za vodu je povezan sa vodom za toplu vodu i formira kružni tok sa rezervoarom za toplu vodu. Cirkulaciona pumpa obezbeđuje konstantnu cirkulaciju tople vode u sistemu cevovoda, tako da je topla voda na raspolaganju i kod udaljenih mesta istakanja.

2.6 Šta označava vremenski prozor?

Primer pogona grejanja u režimu: Vremensko upravljanje



A	Vreme	3	Vremenski interval 2
B	Temperatura	4	van vremenskog roka
1	Željena temperatura	4	van vremenskog roka
2	Night set back temp. (Temperatura snižavanja)	5	Vremenski interval 1

Jedan dan možete razdeliti u više vremenskih rokova (3) i (5). Svaki vremenski rok može da obuhvata jedan individualni period vremena. Vremenski rokovi ne smeju da se preklapaju. Svakom vremenskom roku se može dodeliti druga željena temperatura (1).

Primer:

16:30 do 18:00 časova; 21 °C

20:00 do 22:30 časova; 24 °C

Sistemska regulacija u okviru vremenskog roka reguliše željenu temperaturu stambenih prostorija. U vremenima van vremenskog roka (4), sistemska regulacija regu-

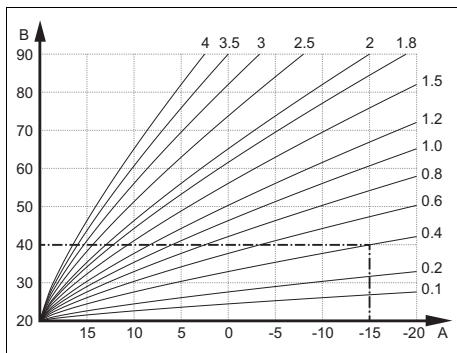
2 Opis proizvoda

liše stambene prostorije na niže podešenu sniženu temperaturu (2).

2.7 Sprečavanje neispravnog funkcionisanja

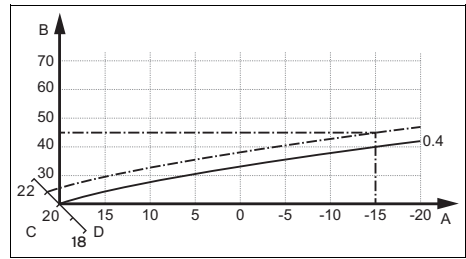
- ▶ Nemojte pokrivati sistemsku regulaciju nameštajem, zavesama ili ostalim predmetima.
- ▶ Kada je sistemka regulacije montirana u stambenom prostoru, onda u potpunosti otvorite sve termostatske ventile za grejno telo u ovom prostoru.

2.8 Podešavanje krive grejanja



- A Spoljašnja temperatura °C B Zadata temperatura polaznog voda °C

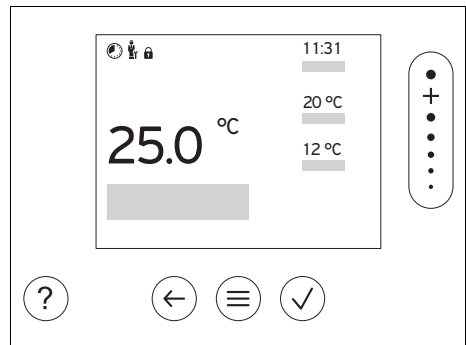
Crtež pokazuje moguće krive grejanja od 0,1 do 4.0 za zadatu sobnu temperaturu od 20°C. Ako se npr. izabere kriva grejanja 0,4, onda se pri spoljnoj temperaturi od -15°C reguliše temperatura polaznog voda od 40°C.



- A Spoljašnja temperatura °C C Zadata sobna temperatura °C
B Zadata temperatura polaznog voda °C D Osa a




Ako je kriva grejanja 0.4 izabrana i za zadatu sobnu temperaturu je zadata temperatura od 21 °C, onda se kriva grejanja pomera, onako kako je na crtežu prikazano. Na osi a koja je nagnuta za 45° kriva grejanja se pomera paralelno u skladu sa vrednošću zadate sobne temperature. Kod spoljne temperature od -15 °C regulacija brine za temperaturu polaznog voda od 45 °C.

2.9 Displej, elementi za rukovanje i simboli





2.9.1 Komandni elementi

- ☰ – Poziv menija
- ← – Nazad do glavnog menija
- ✓ – Potvrđivanje izbora/izmene
- ☑ – Memorisanje vrednosti za podešavanje






	<ul style="list-style-type: none"> - Jedan nivo nazad - Prekid unosa
	<ul style="list-style-type: none"> - Navigacija kroz strukturu menija - Smanjenje ili povećavanje vrednosti podešavanja - Navigacija do pojedinačnih brojeva/slova
	<ul style="list-style-type: none"> - Pozivanje pomoći - Pozivanje asistenta za vremenski program

Aktivni elementi za rukovanje svetle zeleno.

Pritisnite 1 x : Dospećete u osnovnu indikaciju.

Pritisnite 2 x : Dospećete u meni.

2.9.2 Simboli

	Vremenski upravljano grejanje aktivno
	Blokada tastera aktivna
	Održavanje dospelo
	Greška u grejnom sistemu
	Kontaktiranje servisera

2 Opis proizvoda

2.10 Funkcije rukovanja i prikaza



Napomena

U ovom poglavlju opisane funkcije ne stoje na raspolaganju za sve konfiguracije sistema.

Da biste pozvali meni, pritisnite 2 x

2.10.1 Tačka menija REGULATOR


MENI → REGULATOR	
→ Zona	
→ Naziv zone	Promena fabrički podešenog naziva Zona 1
→ Način rada:	→ Ručno
	→ Željena temperatura: °C Neprekidno zadržavanje željene temperature
→ Vr. upravljanje	→ Nedeljni planer
	→ Snižena temperatura: °C Nedeljni planer: moguće je podesiti do 12 vremenskih rokova i željenih temperatura po danu Serviser podešava ponašanje grejnog sistema van vremenskog roka u funkciji Režim snižavanja: U Režim snižavanja: znači: – Ekoprogr.: Grejanje je isključeno van vremenskog roka. Zaštita od smrzavanja je aktivirana. – Normalno: Snižena temperatura važi van vremenskog roka. Željena temperatura: °C: važi u okviru vremenskog roka
	→ isklj. Grejanje je isključeno, topla voda je i dalje raspoloživa, zaštita od zamrzavanja je aktivirana
→ Odsustvo	→ Svi: važi za sve zone u navedenom periodu vremena
	→ Zona: važi za izabranu zonu u navedenom periodu vremena Pogon grejanja i pogon sa toplom vodom je isključen, zaštita od zamrzavanja je aktivirana
→ Topla voda	
→ Način rada:	→ Ručno
	→ Temperatura tople vode Neprekidno zadržavanje temperature tople vode
→ Vr. upravljanje	→ Nedeljni planer tople vode
	→ Temperatura tople vode: °C → Nedeljni planer, cirkulacija
	Nedeljni planer tople vode: podesivo do 3 vremenska roka po danu Temperatura tople vode: °C: važi u okviru vremenskog roka Van vremenskog roka, pogon sa toplom vodom je isključen Nedeljni planer, cirkulacija: podesivo do 3 vremenska roka po danu U okviru vremenskog roka, cirkulaciona pumpa upumpava toplu vodu do mesta istakanja Van vremenskog roka je isključena cirkulaciona pumpa

MENI → REGULATOR	
→ Način rada:	→ isklj. Pogon sa toplom vodom je isključen
→ Topla voda brzo	Jednokratno zagrevanje vode u rezervoaru
→ Intenzivna ventilacija	Pogon grejanja je isključen na 30 minuta.
→ Asistent za vremenski program	Programiranje željene temperature za ponedjeljak - petak i subota - nedelja; programiranje važi za funkcije koje imaju vremensko upravljanje Grejanje, Topla voda i cirkulacija . Nedeljni planer prepisuje za funkcije Grejanje, Topla voda i cirkulacija .
→ Sistem isklj.	Sistem je isključen. Zaštita od zamrzavanja ostaje aktivirana.

2.10.2 Tačka menija INFORMACIJA

MENI → INFORMACIJA	
→ Aktuelne temperature	
→ Zona	
→ Temperatura tople vode	
→ Pritisak vode: bar	
→ Stanje gorionika:	
→ Komandni elementi	Objašnjenje elemenata za rukovanje
→ Opis menija	Objašnjenje strukture menija
→ Kontakt instalatera	
→ Serijski broj	

2.10.3 Tačka menija PODEŠAVANJA

MENI → PODEŠAVANJA	
 → Instalaterski nivo	
→ Unos pristupnog kôda	Pristup za servisni nivo, fabrička postavka: 00
→ Kontakt instalatera	Unos kontakt podataka
→ Datum održavanja:	Uneti najbliži sledeći datum za održavanje priključene komponente, npr. generator toplote
→ Istorija grešaka	Greške su izlistane kao vremenski sortirane
→ Konfiguracija sistema	Funkcije (→ tačka menija Konfiguracija sistema)
→ Sušenje poda	Funkciju Profil sušenja poda za sveže položen pod aktivirajte u skladu sa građevinskim propisima. Sistemska regulacija reguliše temperaturu polaznog voda nezavisno od spoljne temperature. Podesite sušenje poda (→ tačka menija Konfiguracija sistema)
→ Promena šifre	
→ Jezik, sat, displej	
→ Jezik:	

2 Opis proizvoda

MENI → PODEŠAVANJA	
→ Datum:	Nakon isključivanja struje, datum ostaje sačuvan oko 30 minuta.
→ Vreme:	Nakon isključivanja struje, tačno vreme ostaje sačuvano oko 30 minuta.
→ Osvetljenost displeja:	
→ Letnje vreme:	→ Automatski
	→ Ručno
Promena će uslediti umesto:	
<ul style="list-style-type: none"> – poslednjeg vikenda u martu oko 2:00 časa (letnje vreme) – poslednjeg vikenda u oktobru oko 3:00 časa (zimsko vreme) 	
→ Korektivna vrednost	
→ Sobna temperatura: K	Izjednačavanje razlike u temperaturama između izmerene vrednosti u sistemskoj regulaciji i vrednosti referentnog termometra u stambenom prostoru.
→ Spoljna temperatura: K	Izjednačavanje razlike u temperaturama između izmerene vrednosti na senzoru spoljašnje temperature i vrednosti referentnog termometra u spoljašnjem prostoru.
→ Fabrička podešavanja	Sistemska regulacija resetuje sva podešavanja na fabrička podešavanja i proziva instalacionog asistenta. Instalacionog asistenta sme da pokrene samo serviser.



2.10.4 Tačka menija Konfiguracija sistema

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema	
→ Sistem	
→ Pritisak vode: bar	
→ eBUS komponente	Lista eBUS komponenti i njihove verzije softvera
→ Adaptivna kriva grej.:	Automatsko fino podešavanje krive grejanja. Preduslov: <ul style="list-style-type: none"> – Odgovarajuća kriva grejanja za zgradu je podešena u funkciji Kriva grejanja. – Sistemskoj regulaciji odnosno daljinskom upravljanju je dodeljena pravilna zona u funkciji Raspored zona. – U funkciji Sobno povezivanje: je Prošireni izabrano.
→ Regulacija:	Pr.sobn.temp. Regulacija se vrši preko sobne temperature.
	Pr.vrem.pril. Regulacija se vrši preko spoljne temperature, ukoliko je priključen senzor spoljašnje temperature.
→ Izvor toplote 1	
→ Status:	
→ Trenutna temp. polaz. voda: °C	
→ Krug 1	
→ Status:	
→ Zadata temp. polaznog voda: °C	
→ AT granica isključivanja: °C	Unesite gornju granicu za spoljnu temperaturu. Ukoliko se spoljna temperatura poveća iznad podešene vrednosti, sistemska regulacija deaktivira pogon grejanja.

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema	
→ Kriva grejanja:	Kriva grejanja (→ poglavlje Opis proizvoda) je zavisnost temperature polaznog voda od spoljne temperature za željenu temperaturu (zadata sobna temperatura).
→ Min. potreb.temp. polaz. voda: °C	Unesite donju granicu za potrebnu temperaturu polaznog voda. Sistemska regulacija upoređuje podešenu vrednost sa izračunatom potrebnom temperaturom polaznog voda i reguliše je na veću vrednost.
→ Maks. potreb.temp.polaz.voda: °C	Unesite gornju granicu za potrebnu temperaturu polaznog voda. Sistemska regulacija upoređuje podešenu vrednost sa izračunatom potrebnom temperaturom polaznog voda i reguliše je na manju vrednost.
→ Režim snižavanja:	
	<p>→ Ekoprog. Funkcija grejanja je isključena i aktivirana je funkcija zaštite od smrzavanja. Kod spoljnih temperatura koje su duže od 4 časa ispod 4 °C, sistemska regulacija uključuje generator toplote i reguliše na Snižena temperatura: °C. Kod spoljne temperature iznad 4 °C, sistemska regulacija isključuje generator toplote. Nadzor spoljne temperature ostaje aktivan. Ponašanje grejnog kruga van vremenskog roka. Preduslov:</p> <ul style="list-style-type: none"> – U funkciji Grejanje → Način rada: je Vr.upravljanje aktivirano. – U funkciji Sobno povezivanje: je Aktivan ili Neaktivno aktivirano. <p>Kada je Prošireni aktiviran u Sobno povezivanje:, onda sistemska regulacija nezavisno od spoljne temperature reguliše na zadatu sobnu temperaturu 5 °C.</p>
	<p>→ Nor-malno Funkcija grejanja je uključena. Sistemska regulacija reguliše na Snižena temperatura: °C. Preduslov: U funkciji Grejanje → Način rada: je aktivirano Vr.upravljanje.</p>
Ponašanje za svaki grejni krug se zasebno podešava.	
→ Sobno povezivanje:	
	→ Neaktivno
	<p>→ Aktivan Prilagođavanje temperature polaznog voda u zavisnosti od trenutne sobne temperature.</p>
	<p>→ Prošireni Prilagođavanje temperature polaznog voda u zavisnosti od trenutne sobne temperature. Sistemska regulacija dodatno aktivira/deaktivira zonu.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zona se deaktivira: trenutna sobna temperatura > podešena sobna temperatura + 2/16 K – Zona se aktivira: trenutna sobna temperatura > podešena sobna temperatura - 3/16 K

2 Opis proizvoda

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema		
<p>Ugrađeni temperaturni senzor meri trenutnu sobnu temperaturu. Sistemska regulacija izračunava novu zadatu sobnu temperaturu, koja se upotrebljava za prilagođavanje temperature polaznog voda.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Razlika = podešena zadata sobna temperatura - trenutna sobna temperatura – Nova zadata sobna temperatura = podešena zadata sobna temperatura + razlika <p>Preduslov: Sistemska regulacija odnosno daljinsko upravljanje je u funkciji Raspored zona: dodeljeno zoni, u kojoj je instalirana sistemska regulacija odnosno daljinsko upravljanje.</p> <p>Funkcija Sobno povezivanje: ne deluje, kada je Nema dodele aktivirano u funkciji Raspored zona.</p>		
→ Vrsta regulacije:	2-polož.	Odgovara regulaciji uklj./isklj
	Analog.	Odgovara modulišućoj regulaciji
→ Zona		
→ Zona aktivirana:	Deaktiviranje zona koje nisu potrebne. Sve postojeće zone se pojavljuju na displeju.	
→ Raspored zona:	Dodelite sistemsku regulaciju odnosno daljinsko upravljanje izabranom zoni. Sistemska regulacija odnosno daljinsko upravljanje mora da bude instalirano u izabranom zoni. Regulacija dodatno koristi senzor temperature prostora dodeljenog uređaja. Daljinsko upravljanje koristi sve vrednosti dodeljene zone. Ako sistemskoj regulaciji odn. daljinskom upravljanju nije dodeljena zona, funkcija Sobno povezivanje : nema dejstvo.	
→ Status zonsk. ventila:		
→ Topla voda		
→ Rezervoar:	Kod postojećeg rezervoara za toplu vodu, mora biti izabrano podešavanje Aktivan .	
→ Zadata temp. polaznog voda: °C		
→ Cirkulaciona pumpa:		
→ Zašt. legionela, dan:	<p>Utvrđite kojim danima treba sprovesti zaštitu od legionele. Tim danima se temperatura vode podiže na preko 60 °C. Cirkulaciona pumpa se uključuje. Funkcija se završava najkasnije nakon 120 minuta.</p> <p>Kod aktivirane funkcije Odsustvo, neće se sprovesti zaštita od legionele. Čim se završi funkcija Odsustvo, sprovodi se zaštita od legionele.</p>	
→ Zašt. legionela, vreme:	Utvrđite u koliko sati treba sprovesti zaštitu od legionele.	
→ Histerezis punjenja rezervoara: K	Punjenje rezervoara se startuje, čim je temperatura rezervoara < željena temperatura - vrednost histereze.	
→ Dopuna punjenja rezervoara: K	Željena temperatura + dopuna = temperatura polaznog voda za rezervoar tople vode.	
→ Maks. vreme punj. rezerv.:	Podešavanje maksimalnog vremena, preko kojeg se rezervoar za toplu vodu puni bez prekida. Ako su postignuti maksimalno vreme ili potrebna temperatura, sistemska regulacija deblokira funkciju grejanja. Podešavanje isklj. znači: nema ograničenja vremena punjenja rezervoara.	

MENI → PODEŠAVANJA → Instalaterski nivo → Konfiguracija sistema	
→ Vreme blokade punj. rezerv.: min	Podešavanje vremenskog perioda, tokom kojeg se punjenje rezervoara blokira nakon isteka maks. vremena punjenja rezervoara. Tokom blokiranog vremena, sistemska regulacija deblokira funkciju grejanja.
→ Paralelno punjenje rezerv.:	Tokom punjenja rezervoara za toplu vodu, paralelno se zagreva kolo mešalice. Grejni krug kod kojeg nema mešanja se uvek isključuje prilikom punjenja rezervoara.
→ Profil sušenja voda	Podešavanje potrebne temperature polaznog voda po danu, u skladu sa građevinskim propisima

3 -- Električna instalacija, montaža

3 -- Električna instalacija, montaža

Električnu instalaciju sme da vrši samo elektro instalater.

Grejni sistem mora da se stavi van pogona, pre nego što se sprovedu radovi na istom.

3.1 Izbor vodova

- ▶ Za mrežne naponske kablove nemojte koristiti fleksibilne vodove za ožičenje.
- ▶ Za mrežne naponske kablove koristite vodove sa ovojnicom (npr. NYM 3x1,5).

Poprečni presek voda

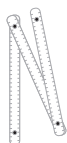
eBUS-vod (niski napon)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Vod senzora (nizak napon)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Dužina voda

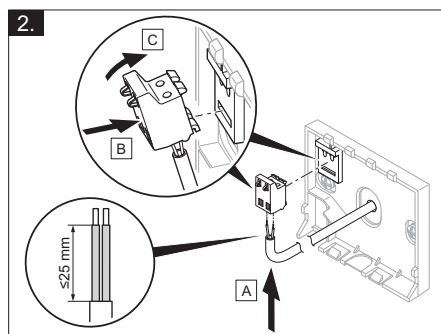
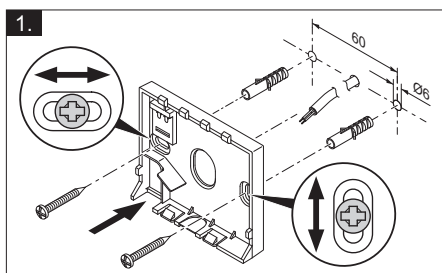
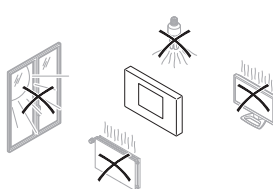
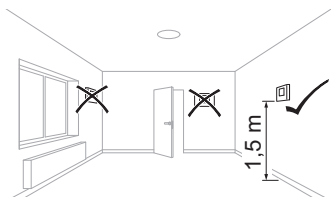
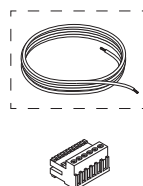
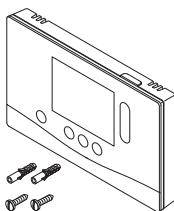
Vodovi senzora	$\leq 50 \text{ m}$
Vodovi sabirnice	$\leq 125 \text{ m}$



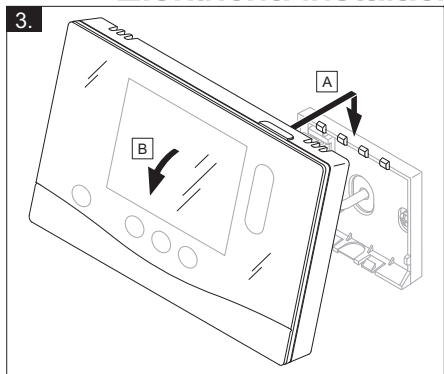
3.2 Montaža sistemske regulacije



Ø6



3 -- Električna instalacija, montaža





4 -- Puštanje u rad

4.1 Preduslovi za puštanje u rad

- Montaža i električna instalacija sistemске regulacije odn. senzora spoljašnje temperature je završena.
- Puštanje u rad svih komponenti sistema (osim sistemske regulacije) je završeno.

4.2 Početak rada sa instalacionim asistentom

U instalacionim asistentima nalaze se po upitu **Jezik**.

Instalacioni asistent sistemske regulacije vodi vas kroz listu funkcija. Kod svake funkcije izaberite vrednost podešavanja, koja odgovara instaliranom grejnom sistemu.

4.2.1 Zatvaranje instalacionog asistenta

Nakon što ste uspešno prošli instalacionog asistenta, pojaviće se na displeju: **Izaberite sledeći korak**.

Konfiguracija sistema: Instalacioni asistent se prebacuje u sistemsku konfiguraciju servisnog nivoa, u kom dalje možete optimizovati grejni sistem.


Start sistema: Instalacioni asistent se prebacuje u osnovnu indikaciju i grejni sistem radi sa podešenim vrednostima.

4.3 Kasnija promena podešavanja

Sva podešavanja koja ste izvršili preko instalacionog asistenta, kasnije opet možete da promenite preko nivoa komande za operatora ili preko servisnog nivoa.

5 Poruke o greškama i servisne poruke


5.1 Poruka o grešci

Na displeju se pojavljuje  sa tekstom dojava greške.

Dojave greške će se pojaviti pod: **MENI** → **PODEŠAVANJA** → **Instalaterski nivo** → **Istorija grešaka**

Otklanjanje greške (→ prilog)

5.2 Poruka o servisu

Na displeju se pojavljuje  sa tekstom poruke o servisu.

Poruka o servisu (→ prilog)

6 Informacija o proizvodu

6.1 Poštujte i čuvajte važeću dokumentaciju

- ▶ Obavezno se pridržavajte svih predviđenih uputstava, koja su priložena komponentama postrojenja.
- ▶ Kao korisnik sačuvajte ovo uputstvo, kao i svu važeću dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

6.2 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za:


- 0020260949

6.3 Tipska pločica

Tipska pločica se nalazi na zadnjoj strani proizvoda.

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
Serijski broj	za identifikaciju; 7. do 16. cifra = broj artikla proizvoda
sensHOME	Oznaka proizvoda
V	Referentni napon

6 Informacija o proizvodu

Podatak na tipskoj pločici	Značenje
mA	Referentna struja
	Pročitajte uputstvo

6.4 Serijski broj

Serijski broj možete prozvati na **MENI** → **INFORMACIJA** → **Serijski broj**. 10-cifreni broj artikla naveden je u drugom redu.

6.5 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

6.6 Garancija i servisna služba za korisnike

6.6.1 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača pronaći ćete u Country specifics.

6.6.2 Služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike ćete pronaći na poledini ili na našoj veb stranici.

6.7 Reciklaža i odlaganje otpada

- ▶ Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.



■ Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućni otpad.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na slobodno mesto za električne i elektronske stare uređaje.



----- Pakovanje -----

- ▶ Propisno odložite pakovanje.
- ▶ Vodite računa o svim relevantnim propisima.

6.8 Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013

Efikasnost prostornog grejanja uslovljena godišnjim dobima sadrži kod svih uređaja sa integrisanim regulatorima koji kompenzuju promene vremenskih uslova uključujući i funkciju prostornog termostata koji se može aktivirati i uvek faktor korekcije tehnologije regulatora klase VI. Odstupanje od efikasnosti prostornog grejanja, koje je uslovljeno godišnjim dobima, je moguće kod deaktivacije ove funkcije.

Klasa temperaturnog regulatora	VI
Doprinos energetske efikasnosti grejanja prostora uslovljenoj godišnjim dobom η_s	4,0 %







6.9 Tehnički podaci - sistemska regulacija

Referentni napon	9 ... 24 V ---
Referentni impulsni napon	330 V
Stepen zaprljanosti	2
Referentna struja	< 50 mA
Poprečni presek priključnih vodova	0,75 ... 1,5 mm ²
Klasa zaštite	IP 20
Klasa zaštite	III
Temperatura za proveru kućnog pritiska	75 °C
maks. dozvoljena ambijentalna temperatura	0 ... 60 °C
Akt.vlaž.vazd.u prost.	35 ... 95 %
Način delovanja	Tip 1
Visina	109 mm
Širina	175 mm
Dubina	26 mm


Dodatak

A Otklanjanje smetnji, poruka o održavanju

A.1 Otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Mera
Displej ostaje taman	Greška u softveru	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite taster gore desno na sistemskoj regulaciji duže od 5 sekundi, kako biste pokrenuli novi start. 2. Isključite mrežni prekidač na svim generatorima toplote na otprilike 1 minut, pa ih ponovo uključite. 3. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavestite servisera.
Promene u prikazu nisu moguće preko elemenata za rukovanje	Greška u softveru	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite taster gore desno na sistemskoj regulaciji duže od 5 sekundi, kako biste pokrenuli novi start. 2. Isključite mrežni prekidač na svim generatorima toplote na otprilike 1 minut, pa ih ponovo uključite. 3. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavestite servisera.
Displej: Blokada tastera aktivirana , nije moguća promena podešavanja i vrednosti	Blokada tastera je aktivna	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pritisnite taster gore desno na sistemskoj regulaciji duže od oko 1 sekunde, kako biste deaktivirali blokadu tastera.
Displej: F. Greška uređaja za grejanje , na displeju se pojavljuje konkretna šifra greške, npr. F.33 sa konkretnim uređajem za grejanje	Greška uređaja za grejanje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otklonite smetnju na uređaju za grejanje, tako što ćete najpre izabrati Resetovanje i potom Da. 2. Ako dojava greške i dalje postoji, onda obavestite servisera.
Displej: Ne razumete podešeni jezik	Pogrešan jezik podešen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite 2 x . 2. Izaberite poslednju tačku menija ( PO-DEŠAVANJA) i potvrdite pomoću . 3. Izaberite pod  PODEŠAVANJA druge tačke menija i potvrdite sa . 4. Izaberite jezik koji razumete i potvrdite pomoću .

A.2 Servisne poruke

#	Poruka	Opis	Održavanje	Interval	
1	Nedostatak vode: Prati- te parametre u generat. toplote.	U grejnom sistemu je pritisak vode prenizak.	Punjenje sa vodom vidite u uputstvu za rad odgovarajućeg generatora toplote	Videti uputstvo za rad generatora toplote	

B -- Otklanjanje smetnji, grešaka, poruka o održavanju


B.1 Otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Mera
Displej ostaje taman	Greška u softveru	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pritisnite taster gore desno na sistemskoj regulaciji duže od 5 sekundi, kako biste pokrenuli novi start. 2. Isključite mrežni prekidač na generatoru toplote, koji napaja sistemska regulacija, pa ga ponovo uključite.
	nema napajanja strujom na generatoru toplote	▶ Ponovo uspostavite strujno napajanje generatora toplote, koji napaja sistemska regulacija.
	Proizvod je u kvaru	▶ Zamenite proizvod.
Promene u prikazu nisu moguće preko elemenata za rukovanje	Greška u softveru	▶ Isključite mrežni prekidač na generatoru toplote, koji napaja sistemska regulacija, pa ga ponovo uključite.
	Proizvod je u kvaru	▶ Zamenite proizvod.
Izvor toplote greje i dalje kod postignute sobne temperature	pogrešna vrednost u funkciji Sobno povezivanje: ili Raspored zona:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podesite u funkciji Sobno povezivanje: vrednost Aktivan ili Prošireni. 2. U zoni, u kojoj je sistemska regulacija instalirana, u funkciji Raspored zona: dodelite adresu sistemske regulacije.
Grejni sistem ostaje u pogonu sa toplom vodom	Izvor toplote ne može da postigne maksimalnu zadatu temperaturu polaznog voda	▶ U funkciji Maks. potreb.temp.polaz.voda: °C podesite nižu vrednost.
Prelazak na servisni nivo nije moguć	Nepoznata šifra za servisni nivo	▶ Sistemsku regulaciju resetujte na fabričku postavku. Sve podešene vrednosti će se izgubiti.

B.2 Otklanjanje greške

Poruka	Mogući uzrok	Mera
Signal senz. spolj. temperature nevažeći	Senzor spoljašnje temperature neispravan	► Zamenite senzor spoljašnje temperature.
Komunikacija generatora toplote 1 prekinuta	Kabl u kvaru	► Zamenite kabl.
	Utični spoj nije korektan	► Proverite utični spoj.
Nedostaje daljin. upravljanje 1	Nedostaje daljinsko upravljanje	► Priključite daljinsko upravljanje.
Signal senzora za sobnu temp. Regulator ne važi	Senzor temperature prostora neispravan	► Zamenite regulator.
Signal senzora za sobnu temp. Daljinsko upravljanje 1 ne važi	Senzor temperature prostora neispravan	► Zamenite daljinsko upravljanje.
Odnos daljin. upravljanja 1 nedostaje	Nedostaje odnos daljin. upravljanja 1 sa zonom.	► Daljinsko upravljanje u funkciji Raspored zona : dodelite ispravnoj adresi.
Nedostaje aktivacija jedne zone	Korišćena zona nije još uvek aktivirana.	► Izaberite u funkciji Zona aktivirana : vrednost Da .

B.3 Servisne poruke

#	Poruka	Opis	Održavanje	Interval	
1	Generator toplote 1 zahteva održavanje	Za generator toplote predstoje radovi na održavanju.	Radove na održavanju vidite u uputstvu za instalaciju i rad odgovarajućeg generatora toplote	Videti uputstvo za rad i instalaciju generatora toplote	
2	Nedostatak vode: Pratite parametre u generat. toplote.	U grejnom sistemu je pritisak vode prenizak.	Nedostatak vode: Pratite parametre u generatoru toplote	Videti uputstvo za rad i instalaciju generatora toplote	
3	Održavanje Obratite se:	Datum kada dospeva održavanje grejnog sistema.	Izvedite potrebne radove održavanja.	Uneseni datum u regulatoru	

Spisak ključnih reči

B	
Broj artikla	60
C	
CE-oznaka	60
D	
Displej	48
Dokumentacija	59
F	
Funkcije rukovanja i prikaza	50
G	
Greška	59
I	
Instalater	45
K	
Komandni elementi	48
Kvalifikacija	45
M	
Mraz	46
O	
Očitavanje broja artikla	60
Očitavanje serijskog broja	60
Odlaganje	60
Održavanje	59
P	
Početak rada sa instalacionim asisten- tom	59
Podešavanje krive grejanja	48
Pravilno korišćenje	45
Preduslovi za puštanje u rad grejnog sistema	59
Preduslovi, puštanje u rad	59
Propisi	46
R	
Reciklaža	60
S	
Serijski broj	60
Sprečavanje neispravnog funkcionisa- nja	48
V	
Vodovi, izbor	56
Vodovi, maksimalna dužina	56
Vodovi, minimalna dužina	56

Country specifics

1 AL, Shqipëri

– Albania –

1.1 Garancia

Për informacione lidhur me garancinë e prodhimit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme.

1.2 Shërbimi i klientit

Për të dhënat e kontaktit për shërbimin tonë të klientit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme ose në faqen e internetit www.vaillant.com.

2 BA, Bosna i Hercegovina,

– Bosnia and Herzegovina –

Hrvatski

2.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača zatražite na adresi za kontakt navedenoj na stražnjoj strani.

2.2 Servisna služba za korisnike

Podaci za kontakt naše servisne službe za korisnike možete naći u adresi navedenoj na stražnjoj strani ili na www.vaillant.ba.

Srpski

2.3 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

2.4 Služba za korisnike

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.ba.

3 HR, Hrvatska

– Croatia –

3.1 Tvorničko jamstvo

Tvorničko jamstvo vrijedi 2 godine uz predočenje računa s datumom kupnje i ovjerenom potvrdom o jamstvu i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan obvezno poštivati uvjete navedene u jamstvenom listu.

3.2 Servisna služba

Korisnik je dužan pozvati ovlašteni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i ovjeru jamstvenog lista. U protivnom tvorničko jamstvo nije važeće. Sve eventualne popravke na uređaju smije obavljati isključivo ovlašteni servis. Popis ovlaštenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mjestima ili u Predstavništvu tvrtke:

Vaillant d.o.o.

Heinzlova 60
10000 Zagreb
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
Fax 01 6188 669
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr
Internet: <http://www.vaillant.hr>

4 KO, Kosovë, Kosovo

4 KO, Kosovë, Kosovo

– Kosovo –

Shqip

4.1 Garancia

Për informacione lidhur me garancinë e prodhimit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme.

4.2 Shërbimi i klientit

Për të dhënat e kontaktit për shërbimin tonë të klientit, mund të shkruani në adresën që gjeni në faqen e pasme ose në faqen e internetit www.vaillant.com.

Srpski

4.3 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poledini.

4.4 Služba za korisnike

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poledini ili na www.vaillant.com.

5 ME, Crna Gora

– Montenegro –

Hrvatski

5.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača zatražite na adresi za kontakt navedenoj na stražnjoj strani.

5.2 Servisna služba za korisnike

Podaci za kontakt naše servisne službe za korisnike možete naći u adresi navedenoj na stražnjoj strani ili na www.vaillant.com.

Srpski

5.3 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poledini.

5.4 Služba za korisnike

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poledini ili na www.vaillant.com.

6 RS, Srbija

– Serbia –

6.1 Fabrička garancija

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

6.2 Servisna služba

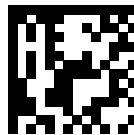
Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: www.vaillant.rs

6.3 Nacionalni znak ispitivanja za Srbiju



Pomoću ispitnog žiga se dokumentuje, da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa ispunjavaju zahteve svih nacionalnih propisa u Srbiji.



0020288170_00

0020288170_00 ■ 20.11.2019

Supplier

Vaillant d.o.o.

Zvornička 9 ■ BiH Sarajevo
Tel. 033 6106 35 ■ Fax 033 6106 42
vaillant@bih.net.ba ■ www.vaillant.ba

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60 ■ 10000 Zagreb
Tel. 01 6188 670 ■ Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380 ■ Tehnički odjel 01 6188 673
Fax 01 6188 669
info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

Vaillant d.o.o.

Radnička 59 ■ 11030 Beograd
Tel. 011 3540 050 ■ Tel. 011 3540 250
Tel. 011 3540 466 ■ Fax 011 2544 390
info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.